

Intended use

Your BLACK+DECKER BDB710 Impact drill has been designed for drilling in wood, metal, plastics, and masonry as well as for screwdriving purposes. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for drills and impact drills.

- ◆ **Wear ear protectors with impact drills.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Never use a chisel accessory in rotary mode.** The accessory will bind in the material and rotate the drill.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**
- ◆ **Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.**
- ◆ **This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ **The intended use is described in this instruction manual.**
The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- ◆ **Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles.**

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual

risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear ear protectors with Impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. Variable speed switch
2. Lock on button
3. Forward/reverse switch
4. Drilling mode selector
5. Chuck
6. Depth stop
7. Side handle

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting the side handle and depth stop (fig. A & G)

- ◆ Turn the grip counter clockwise until you can slide the side handle (7) onto the front of the tool as shown.
- ◆ Rotate the side handle into the desired position.
- ◆ Insert the depth stop (6) into the mounting hole as shown.
- ◆ Set the drilling depth as described below.
- ◆ Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

Fitting a drill bit

Single sleeve keyless chuck (fig. B)

- ◆ Open the chuck by pressing the manual spindle lock button (8) and turning the sleeve (9) counter clockwise.
- ◆ Insert the bit shaft (12) into the chuck.
- ◆ Firmly tighten the chuck by pressing the manual spindle lock button (8) and turning the sleeve clockwise until it is tight.

Two sleeve keyless chuck (fig. C)

- ◆ Open the chuck by turning the front part (10) with one hand while holding the rear part (11) with the other.
- ◆ Insert the bit shaft (12) into the chuck and firmly tighten the chuck.

Keyed chuck (fig. D)

- ◆ Open the chuck by turning the sleeve (13) counter clockwise.
- ◆ Insert the bit shaft (12) into the chuck.
- ◆ Insert the chuck key (14) into each hole (15) in the side of the chuck and turn clockwise until tight.

Removing and refitting the chuck (fig. E)

- ◆ Open the chuck as far as possible.
- ◆ Remove the chuck retaining screw, located in the chuck, by turning it clockwise using a screwdriver.
- ◆ Tighten an Allen key into the chuck and strike it with a hammer as shown.
- ◆ Remove the Allen key.
- ◆ Remove the chuck by turning it counter clockwise.
- ◆ To refit the chuck, screw it onto the spindle and secure it with the chuck retaining screw.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Warning! Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

Selecting the direction of rotation (fig. F)

For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counter clockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse button (3) to the left position.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse button to the right.

Warning! Never change the direction of rotation while the motor is running.

Selecting the drilling mode (fig. E)

- ◆ For Impact drilling in masonry and concrete, set the drilling mode selector (4) to the **T** position.
- ◆ For drilling in steel, wood and plastics or for screw driving set the operating mode selector (4) to the **1** position.

Setting the drilling depth (fig. G)

- ◆ Slacken the side handle (7) by turning the grip counter clockwise.
- ◆ Set the depth stop (6) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth stop.
- ◆ Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch. As a general rule, use low speeds for large diameter drill bits and high speeds for smaller diameter drill bits.
- ◆ For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. This option is available only at full speed in both forward and reverse modes.
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch again and release it.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		BDB710
Input voltage	V_{AC}	230
Power input	W	710
No load speed	min^{-1}	0 ~ 2800
Max. drilling capacity		
Concrete	mm	13
Steel	mm	13
Wood	mm	25
Weight	kg	2.0

Level of sound pressure according to EN 60745:	
Sound pressure (L_{pA})	101 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)
Sound power (L_{WA})	112 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:	
Impact drilling into concrete ($a_{h, ID}$)	17.97 m/s^2 , uncertainty (K) 1,5 m/s^2
Drilling into metal ($a_{h, D}$)	3,37 m/s^2 , uncertainty (K) 1,5 m/s^2

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



BDB710 Impact drill

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

These products also comply with directive 2014/30/EU, 2006/42/EC and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker..

R. Laverick
 Director of Engineering
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 United Kingdom
 14/12/2017

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Použití výrobku

Vaše příklepová vrtačka BLACK+DECKER BDB710 je určena pro vrtní do dřeva, kovu, plastů a zdva, a také pro šroubovací práce. Toto nářadí je určeno pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní výstrahy. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k způsobení úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a. **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- b. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- c. **Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte.** Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- b. **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

- d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Práce s kabelem pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f. **Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a. **Při použití elektrického nářadí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b. **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přílba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- c. **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- d. **Před spuštěním z nářadí vždy odstraňte všechny klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- e. **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- g. **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro provádění práce správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- Používejte toto elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje podle těchto pokynů a berte v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

5. Servis

- Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Doplňkové bezpečnostní pokyny pro vrtačka a příklepové vrtačky

- ◆ **Při práci s tímto nářadím používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hloučnost může způsobit ztrátu sluchu.
- ◆ **Používejte přidavné rukojeti dodávané s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- ◆ **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými elektrickými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované části nářadí obsluhu úraz elektrickým proudem.

- ◆ **Nikdy nepoužívejte sekáč v režimu vrtní.** Příslušenství se zasekne v materiálu a bude se otáčet vrtačka.
- ◆ **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.
- ◆ **Před vrtním do zdi, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a potrubí.**
- ◆ **Nedotýkejte se vrtačky ihned po ukončení vrtní, protože může být horký.**
- ◆ **Toto nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.** Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto nářadím nebudou hrát.
- ◆ **V tomto návodu je popsáno určené použití tohoto nářadí.** Použití jiného příslušenství nebo přidavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění obsluhy nebo riziko způsobení hmotných škod.
- ◆ **Jestliže se při práci prší nebo odlétaávají-li částičky materiálu, používejte respirátor proti prachu nebo obličejový štít.**

Bezpečnost ostatních osob

- ◆ **Toto nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.**
- ◆ **Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto nářadím nebudou hrát.**

Zbytková rizika

Je-li toto zařízení používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ◆ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohyblivou částí.
- ◆ Zranění způsobená při výměně dílů, nožů nebo příslušenství.
- ◆ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používejte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby bylo prováděno pravidelné přestávky.

- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: – práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.

Varování! Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací z důvodu určení bezpečnostních opatření podle požadavků normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, musí předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno.

Štítky na nářadí

Na nářadí jsou společně s datovým kódem zobrazeny následující pictogramy:



Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst návod k použití.



Při práci s tímto nářadím používejte ochranu sluchu. Nadměrná hloučnosť může způsobit ztrátu sluchu.

Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovací vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí sítě odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- ◆ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER, aby bylo zabráněno možným rizikům.

Popis

1. Spínač s plynulou regulací otáček
2. Zajišťovací tlačítko
3. Přepínač chodu vpřed/vzad
4. Volič režimu vrtání
5. Sklíčidlo
6. Hloubkový doraz
7. Boční rukojeť

Sestavení

Varování! Před sestavením se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od síťové zásuvky.

Upevnění boční rukojeti a hloubkového dorazu (obr. A a G)

- ◆ Otáčejte rukojeť proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebudete moci nasunout boční rukojeť (7) na přední část nářadí, jako na uvedeném obrázku.
- ◆ Nastavte boční rukojeť do požadované polohy.
- ◆ Zasuňte hloubkový doraz (6) do montážního otvoru jako na uvedeném obrázku.
- ◆ Nastavte hloubku vrtání podle níže popsaného postupu.
- ◆ Utáhněte boční rukojeť otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.

Upnutí vrtáku

Rychloupínací sklíčidlo s jednou objímkou (obr. B)

- ◆ Rozevřete sklíčidlo stisknutím pojistného tlačítka hřídele (8) a otáčením objímky (9) proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ◆ Zasuňte upínací stopku nástroje (12) do sklíčidla.
- ◆ Pevně utáhněte sklíčidlo stisknutím pojistného tlačítka hřídele (8) a otáčením objímky ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude utaženo.

Rychloupínací sklíčidlo s dvěma objímkami (obr. C)

- ◆ Rozevřete sklíčidlo otáčením jeho přední části (10) jednou rukou a současně držte jeho zadní část (11) druhou rukou.
- ◆ Zasuňte upínací stopku nástroje (12) do sklíčidla a pevně jej utáhněte.

Sklíčidlo s kličkou (obr. D)

- ◆ Rozevřete sklíčidlo otáčením objímky (13) proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ◆ Zasuňte upínací stopku nástroje (12) do sklíčidla.
- ◆ Vložte kličku (14) do každého otvoru (15) na boční části sklíčidla a otáčejte s ní ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud nedojde k utažení.

Montáž a demontáž sklíčidla (obr. E)

- ◆ Rozevřete co nejvíce čelisti sklíčidla.
- ◆ Pomocí šroubováku vyšroubujte upevňovací šroub sklíčidla, který se nachází uvnitř sklíčidla, otáčením tohoto šroubu ve směru pohybu hodinových ručiček.
- ◆ Upněte do sklíčidla šestihřanný klíč a udeřte do něj kláděm, jako na uvedeném obrázku.
- ◆ Vyměňte ze sklíčidla šestihřanný klíč.
- ◆ Sejměte sklíčidlo otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ◆ Při montáži namontujte sklíčidlo na hřídel a zajistěte toto sklíčidlo pomocí upevňovacího šroubu.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování.

Varování! Před vrtáním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a potrubí.

Volba směru otáčení (obr. F)

Pro vrtání a utahování šroubů použijte otáčení směrem dopředu (ve směru pohybu hodinových ručiček). Při povolování šroubů a uvolňování zaseknutého vrtáku použijte otáčení směrem vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček).

- ◆ Chcete-li zvolit směr otáčení vpřed, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad (3) směrem doleva.
- ◆ Chcete-li zvolit směr otáčení vzad, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad směrem doprava.

Varování! Nikdy neprovádějte změnu směru otáčení, je-li motor nářadí v chodu.

Volba režimu vrtání (obr. E)

- ◆ Při přiklepovém vrtání do zdíva a betonu nastavte volič režimu vrtání (4) do polohy **T**.
- ◆ Při vrtání do oceli, dřeva a plastu, a také při šroubování, nastavte volič režimu vrtání (4) do polohy **2**.

Nastavení hloubky vrtání (obr. G)

- ◆ Povolte boční rukojeť (7) otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ◆ Nastavte hloubkový doraz (6) do požadované polohy. Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a přední koncové částí hloubkového dorazu.
- ◆ Utáhněte boční rukojeť otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.

Zapnutí a vypnutí

- ◆ Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte spínač s plynulou regulací otáček (1). Otáčky nářadí závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače. Dodržujte základní pravidlo, budete-li používat vrtáky s velkým průměrem, použijte nízké otáčky, a budete-li používat vrtáky s menším průměrem, použijte vysoké otáčky.
- ◆ Chcete-li nářadí používat v režimu nepřetržitého provozu, stiskněte zajišťovací tlačítko (2) a uvolníte spínač s plynulou regulací otáček. Tato možnost je k dispozici pouze při provozu v maximálních otáčkách, a to pro chod vpřed i vzad.
- ◆ Chcete-li nářadí vypnout, uvolníte spínač s plynulou regulací otáček. Chcete-li vypnout nářadí, které pracuje v režimu nepřetržitého chodu, znovu stiskněte a uvolníte spínač s plynulou regulací otáček.

Příslušenství

Výkon vašeho nářadí záleží na používaném příslušenství. Příslušenství BLACK+DECKER jsou navržena a vyrobena podle norem pro vysokou kvalitu a jsou určena pro zvýšení výkonu vašeho zařízení. Použitím tohoto příslušenství docílíte nejlepšího výsledku, jaký vám vaše nářadí může poskytnout.

Údržba

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Varování! Před prováděním jakékoli údržby nářadí napájeného kabelem nebo baterií:

- ◆ Vypněte zařízení/nářadí a odpojte jej od sítě.
- ◆ Nebo zařízení/nářadí vypněte a vyjměte z něj baterii, je-li toto zařízení/nářadí napájeno snímatelnou baterií.
- ◆ Nebo nelze-li baterii vyjmout, nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie.
- ◆ Před čištěním odpojte nabíječku od sítě. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.
- ◆ Větrací otvory zařízení/nářadí/nabíječky pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ◆ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ◆ Pravidelně otvírejte skříňku a poklepnáním odstraňte prach z vnitřní části nářadí (je-li nářadí opatřeno skříňdlem).

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- ◆ Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.
- ◆ Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- ◆ Modrý vodič připojte k nulové svorce.

Varování! Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič. Doporužte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 5 A.

Ochrana životního prostředí



Trďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách.

Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace naleznete na internetové adrese www.2helpU.com

Technické údaje

		BDB710
Vstupní napětí	V	230
Příkon	W	710
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0–2 800
Maximální průměr vrtáku		
Beton	mm	13
Ocel	mm	13
Dřevo	mm	25
Hmotnost	kg	2,0

Hladina akustického tlaku podle normy EN 60745:Akustický tlak (L_{pA}) 101 dB (A), odchylka (K) 3 dB (A)Akustický výkon (L_{WA}) 112 dB (A), odchylka (K) 3 dB (A)**Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 60745:**Příklepové vrtání do betonu ($a_{h,10}$) 17,97 m/s², odchylka (K) 1,5 m/s²Vrtání do kovu ($a_{h,D}$) 3,37 m/s², odchylka (K) 1,5 m/s²**Prohlášení o shodě
SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ**

BDB710 – Příklepová vrtačka

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části „Technické údaje“ splňují požadavky následujících norem:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnice 2014/30/EU, 2006/42/EU a 2011/65/EU.

Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

R. Laverick
Ředitel technického oddělení
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
14. 12. 2017

Záruka

Společnost BLACK+DECKER důvěřuje kvalitě svého vlastního nářadí a poskytuje kupujícímu mimořádnou záruku. Tato záruka je nadstandardní a v žádném případě nepoškozuje Vaše zákonná práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a Evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku BLACK+DECKER, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, garantujeme ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ♦ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- ♦ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ♦ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- ♦ Nebyly prováděny opravy výrobku jinými osobami než pracovníky značkového servisu BLACK+DECKER.

Při uplatňování reklamace je nutno prodejci nebo servisnímu středisku předložit doklad o nákupu výrobku. Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky BLACK+DECKER se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných servisů BLACK+DECKER a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

Navštivte naši internetovou adresu www.blackanddecker.co.uk a zaregistrujte si Váš výrobek BLACK+DECKER. Budete tak mít neustále přehled o nových výrobcích a speciálních nabídkách. Další informace o značce BLACK+DECKER a o našem výrobním programu získáte na internetové adrese www.blackanddecker.co.uk.

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER BDB710 Schlagbohrmaschine wurde zum Bohren von Holz, Metall, Kunststoff und Mauerwerk sowie für Schraubarbeiten entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Wenn Sie die folgenden Warnhinweise und Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr stromnetzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche führen eher zu Unfällen.
- Verwenden Sie Elektrogeräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung von dem Elektrowerkzeug fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Verändern Sie keinesfalls den Stecker.** Verwenden Sie keine Adapterstecker, wenn Sie geerdete Elektrowerkzeuge verwenden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht Stromschlag führen.

- Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen des Elektrowerkzeugs oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.** Die Verwendung eines Kabels, das für den Außenbereich geeignet ist, verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Ist die Verwendung eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, sollte eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) verwendet werden.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert Stromschlag führen.

3. Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts könnte zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die dem Einsatz entspricht, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Ausposition steht, bevor Sie das Gerät mit einer Stromquelle und/oder einem Akku verbinden, es aufnehmen oder tragen.** Der Transport des Geräts mit dem Finger am Schalter oder die Stromversorgung von Elektrowerkzeugen, deren Schalter auf „Ein“ steht, führt zu Unfällen.
- Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g. **Wenn Geräte sind für den Anschluss von Staubabsaug- und Sammelsystemen vorgesehen sind, achten Sie darauf, dass diese korrekt angebracht und verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugvorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung.** Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie optimale Ergebnisse und erhöhen die Sicherheit.
- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern die Gefahr eines unbeabsichtigten Starten des Geräts.
- d. **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Gerät in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet oder steckengeblieben sind, ob Teile gebrochen sind, oder ob andere Umstände vorliegen, welche die Funktion des Geräts beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Werkzeuge.
- f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben seltener stecken und sind leichter zu steuern.
- g. **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als den vorgesehenen Verwendungszweck kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und unter Verwendung identischer Ersatzteile reparieren. Das wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.**

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Bohrschrauber und Schlagbohrmaschinen.

- ◆ **Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlagschraubern einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie die mitgelieferten Zusatzgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann Verletzungen verursachen.
- ◆ **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidgerät versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Verwenden Sie auf keinen Fall ein Meißelwerkzeug im Bohrmodus.** Das Werkzeug setzt sich im Material fest und versetzt die Bohrmaschine in Rotation.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- ◆ **Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.**
- ◆ **Berühren Sie die Spitze des Bohreinsatzes nicht unmittelbar nach dem Bohren, da diese heiß sein kann.**
- ◆ **Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.** Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ **Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.** Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- ◆ **Verwenden Sie eine Atemschutz- oder Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub oder Splitter entstehen können.**

Sicherheit anderer Personen

- ◆ **Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.**

- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlagschraubern einen Gehörschutz. Lärm kann Gehörschäden verursachen.

Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Der längere Gebrauch eines Geräts kann Verletzungen zur Folge haben. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Schwerhörigkeit.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan)

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EG-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird.

Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer autorisierten BLACK+DECKER Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

1. Geschwindigkeitsregler
2. Feststellknopf
3. Vor-/Zurückschaltknopf
4. Bohrmodusschalter
5. Bohrfutter
6. Tiefenbegrenzung
7. Seitlicher Haltegriff

Abb. B

8. Manuelle Spindelarrretierung

Montage

Achtung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

Anbringen des seitlichen Haltegriffs und der Tiefenbegrenzung (Abb. A & G)

- ◆ Drehen Sie den Griff entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie den seitlichen Haltegriff (7) wie dargestellt über die Vorderseite des Geräts schieben können.
- ◆ Drehen Sie den seitlichen Haltegriff in die gewünschte Position.
- ◆ Setzen Sie die Tiefenbegrenzung (6) wie dargestellt in die vorgesehene Öffnung ein.
- ◆ Legen Sie die Bohrtiefe wie im Folgenden beschrieben fest.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

Anbringen eines Bohreinsatzes

Schnellspannbohrfutter mit einer einzelnen Hülse (Abb. B)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie die manuelle Spindelarrretierung (8) drücken, und die Hülse (9) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Setzen Sie einen Einsatz (12) in das Bohrfutter ein.
- ◆ Sichern Sie das Bohrfutter, indem Sie die manuelle Spindelarrretierung (8) drücken, und die Hülse im Uhrzeigersinn drehen, bis diese fest angezogen ist.

Schnellspannbohrfutter mit zwei Hülsen (Abb. C)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie den vorderen Teil (10) mit einer Hand drehen und den hinteren Teil (11) mit der anderen Hand festhalten.
- ◆ Setzen Sie einen Einsatz (12) in das Bohrfutter ein, und ziehen Sie dieses fest an.

Schlüsselbohrfutter (Abb. D)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie die Hülse (13) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Setzen Sie einen Einsatz (12) in das Bohrfutter ein.
- ◆ Setzen Sie den Bohrfutterschlüssel (14) in jedes Loch (15) an der Seite des Bohrfutters ein, um ziehen Sie den Bohrfutterschlüssel im Uhrzeigersinn fest an.

Entfernen und erneutes Anbringen des Bohrfutters (Abb. E)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter so weit wie möglich.
- ◆ Entfernen Sie die Halteschraube im Inneren des Bohrfutters, indem Sie diese mit einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Spannen Sie einen Inbusschlüssel in das Bohrfutter, und schlagen Sie den Schlüssel wie gezeigt mit einem Hammer an.
- ◆ Entfernen Sie den Inbusschlüssel.
- ◆ Entfernen Sie das Bohrfutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Zum Wiedereinbau des Bohrfutters schrauben Sie das Futter auf die Spindel und sichern es mit der zugehörigen Halteschraube.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts. Achtung! Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.

Auswählen der Drehrichtung (Abb. F)

Verwenden Sie zum Bohren und Anziehen von Schrauben die Vorwärtsdrehung (im Uhrzeigersinn).

Verwenden Sie zum Entfernen von Schrauben und verklemmten Bohreinsätzen die Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn).

- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückschaltknopf (3) nach links, um die Vorwärtsdrehung einzustellen.
- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückschaltknopf (3) nach rechts, um die Rückwärtsdrehung einzustellen.

Achtung! Wechseln Sie auf keinen Fall die Drehrichtung, während der Motor läuft.

Auswahl des Bohrmodus

- ◆ Zum Schlagbohren in Mauerwerk und Beton stellen Sie den Betriebsmodussschalter (4) auf die Einstellung **T**.

- ◆ Wenn Sie in Stahl, Holz oder Kunststoffe bohren oder Schraubarbeiten ausführen möchten, stellen Sie den Betriebsmodussschalter (4) auf die Einstellung **1**.

Festlegen der Bohrtiefe (Abb. G)

- ◆ Lösen Sie den seitlichen Haltegriff (7), indem Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Bringen Sie die Tiefenbegrenzung (6) in die gewünschte Position. Die maximale Bohrtiefe entspricht der Entfernung zwischen der Spitze des Bohreinsatzes und dem vorderen Ende der Tiefenbegrenzung.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1). Die Geschwindigkeit des Werkzeugs hängt davon ab, wie weit Sie den Schalter eindrücken. Im Allgemeinen sollten Sie langsamere Geschwindigkeiten für Bohreinsätze mit großem Durchmesser und hohe Geschwindigkeiten für Bohreinsätze mit geringerem Durchmesser verwenden.
- ◆ Für das Arbeiten im Dauerbetrieb drücken Sie den Feststellknopf (2) und lassen den Geschwindigkeitsregler los. Diese Option steht nur bei voller Geschwindigkeit im Vorwärts- und Rückwärtsmodus zur Verfügung.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los. Wenn sich das Gerät im Dauerbetrieb befindet, müssen Sie zum Ausschalten den Geschwindigkeitsregler erneut drücken und loslassen.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt.

Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an Elektrowerkzeugen mit/ohne Kabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Oder schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vom Gerät/Werkzeug, wenn das Gerät/Werkzeug über einen separaten Akku verfügt.

- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts/ Werkzeugs/Ladegeräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Bohrfutter, und entfernen Sie durch Klopfen Staub aus dem Inneren des Geräts (falls zutreffend).


Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung des alten Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.

Warnung! Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Umweltschutz

-  Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technical data

		BDB710
Eingangsspannung	V_{AC}	230
Leistungsaufnahme	W	710
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	0 ~ 2800
Maximale Bohrtiefe		
Beton	mm	13
Stahl	mm	13
Holz	mm	25
Gewicht	kg	2.0

Schalldruckpegel gemäß EN 60745:	
Schalldruck (L_{pA}) 101 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)	
Schalleistung (L_{WA}) 112 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)	

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:	
Betonbohren mit Belastung ($a_{h, ID}$) 17.97 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²	
Metallbohren ($a_{h, D}$) 3.37 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²	

EU-Konformitätserklärung
MASCHINENRICHTLINIE



BDB710 Schlagbohrmaschine

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010. Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU, 2006/42/EC und 2011/65/EU.

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.



R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Vereinigtes Königreich
14.12.2017

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Stanley FatMax-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Tilsigtet brug

Dit BLACK+DECKER BDB710 slagbor er designet til boring i træ, metal, plastik og murværk og som skruetrækker. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til nedrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst. Rodede eller mørke områder indbyder til ulykker.
- Arbejd ikke med elværktøjer i eksplosive atmosfærer, som f.eks. ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der arbejdes med et elværktøj. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Modificér aldrig stikket på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundne elektriske værktøjer. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.

Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Anvend ikke et elværktøj, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af værktøjet kan resultere i alvorlige personskader.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller. Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet opstart. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres. Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet startes. En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Hold en god fodstilling og balance hele tiden. Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres. Det korre elværktøj vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er designet til.
- Undlad at benytte elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det. Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.

- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes eller det stilles til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
- d. **Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde og tillad ikke personer som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner at betjene værktøjet.** El-værktøjer er farlige i hænderne på uøvede brugere.
- e. **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Kontrollér om der er fejljustering, eller om bevægelige dele binder, om der er brud på dele, eller der er andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af el-værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

5. Service

- a. **Elværktøjet skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Dette sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for boremaskiner og slagboremaskiner.

- ◆ Bær høreværn ved slagboring. Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- ◆ Brug de ekstra håndtag, der følger med værktøjet. Tab af kontrol kan medføre personskade.
- ◆ Hold fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader under udførelse af arbejdet, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger. Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ Brug aldrig mejseltilbehør ved roterende indstilling. Tilbehøret sætter sig fast i materialet og roterer boret.
- ◆ Brug klemmer eller en anden praktisk måde for at fastgøre og understøtte arbejdsområdet til et stabilt underlag.

Hvis du holder fast i arbejdsområdet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.

- ◆ Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.
- ◆ Rør ikke ved spidsen af et bor lige efter boring, det kan være varmt.
- ◆ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.
- ◆ Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.
- ◆ Brug en ansigts- eller støvmaske, hvor arbejdet forårsager støv eller flyvende partikler.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Resterende risici.

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskitning af dele, klanger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af dit apparat (eksempel: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsmissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for vibrationsmission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau. I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsstyklusens afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkater på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær hørevern ved slagboring. Udsættelse for støj kan medføre høretab.

Elektricitet og sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted så farlige situationer undgås.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Variabel hastighedskontakt
2. Spærreknop
3. Retningsomskifter
4. Knap til valg af borefunktion
5. Patron
6. Dybdestop
7. Sidehåndtag

fig. B

8. Knap til manuel spindellåsning

Montering

Advarsel! Kontroller før montering, at værktøjet er slukket og taget ud af stikkontakten.

Montering af sidehåndtaget og dybdestoppet (fig. A & G)

- ◆ Drej grebet mod uret, til du kan trække sidehåndtaget (7) frem til værktøjets forende som vist.
- ◆ Drej sidehåndtaget til den ønskede stilling.
- ◆ Sæt dybdestoppet (6) i monteringshullet som vist.
- ◆ Indstil boreddyden som beskrevet herunder.
- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje grebet med uret.

Montering af et bor

Nøglefri patron med enkelt muffe (fig. B)

- ◆ Åbn patronen ved at trykke på knappen til manuel låsning af spindel (8) og dreje muffen (9) mod uret.
- ◆ Sæt borets aksel (12) i patronen.
- ◆ Spænd patronen omhyggeligt ved at trykke på knappen til manuel låsning af spindel (8) og dreje muffen med uret, til den sidder fast.

Nøglefri patron med to muffer (fig. C)

- ◆ Åbn patronen ved at dreje på den forreste del (10) med den ene hånd, mens der holdes fast i den bageste del (11) med den anden hånd.
- ◆ Sæt borets eller skruetrækkerens aksel (12) i patronen, og spænd patronen fast.

Patron med nøgle (fig. D)

- ◆ Åbn patronen ved at dreje muffen (13) mod uret.
- ◆ Sæt borets aksel (12) i patronen.
- ◆ Sæt patronnøglen (14) i hvert hul (15) på siden af patronen, og drej med uret, til den er strammet.

Afmontering og genmontering af patronen (fig. E)

- ◆ Åbn patronen så meget som muligt.
- ◆ Fjern patronholderens skrue, der sidder i patronen, ved at dreje den med uret med en skruetrækker.
- ◆ Sæt en unbrakonøgle i patronen, og slå på den med en hammer som vist.
- ◆ Fjern unbrakonøglen.
- ◆ Fjern patronen ved at dreje den mod uret.
- ◆ Monter patronen igen ved at skruer den på spindlen og fastgøre den med patronholdeskruen.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Advarsel! Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.

Valg af omløbsretning (fig. F)

Brug forlæns omløb (med uret) ved boring og spænding af skruer. Brug baglæns omløb (mod uret) for at løsne skruer eller fjerne et fastklæmt bor.

- ◆ Tryk knappen på retningsomskifteren (3) mod venstre for at vælge forlæns omløb.
- ◆ Tryk knappen på retningsomskifteren mod højre for at vælge baglæns omløb.

Advarsel! Skift aldrig omløbsretning, mens motoren kører.

Valg af borefunktion

- ◆ Ved slagboring i murværk og beton stilles knappen til valg af borefunktion (4) i **T**-positionen.
- ◆ Ved boring i stål, træ og plastik eller til skrueboring skal funktionsvælgeren (4) indstilles til **1**-positionen.

Indstilling af boreddybde (fig. G)

- ◆ Løsn sidehåndtaget (7) ved at dreje grebet mod uret.
- ◆ Indstil dybdestoppet (6) til den ønskede position. Den maksimale boreddybde er afstanden mellem borets spids og den forreste del af dybdestoppet.
- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje grebet med uret.

Start og stop

- ◆ Tryk på kontakten til variabel hastighed for at starte værktøjet (1). Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker kontakten. Brug generelt lave hastigheder til bor med stor diameter og lave hastigheder til bor med mindre diameter.
- ◆ Tryk på spærreknappen (2) og udløs kontakten til variabel hastighed for at opnå konstant funktion. Denne indstilling er kun mulig ved fuld hastighed ved både forlæns og baglæns omløb.
- ◆ Udløs kontakten til variabel hastighed for at stoppe værktøjet. Sluk for værktøjet efter arbejde i konstant funktion ved at trykke på kontakten til variabel hastighed igen for at udløse den.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Inden udførelse af vedligeholdelsesarbejde på elværktøjer med/uden ledninger:

- ◆ Sluk, og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Sluk og tag batteriet ud af apparatet/værktøjet, hvis apparatet/værktøjet har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Din oplader kræver ingen vedligeholdelse udover jævnlig rengøring.
- ◆ Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne i dit apparat/værktøj/oplader med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne støv indvendigt (hvis monteret).

Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser.

Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		BDB710
Indgangsspænding	V _{AC}	230
Motoreffekt	W	710
Hastighed uden belastning	min ⁻¹	0 ~ 2800
Maks. borekapacitet		
Stål	mm	13
beton	mm	13
Træ	mm	25
Vægt	kg	2.0

Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:

Lydtryk (L_{PA}) 101 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 112 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:

Slagboring i beton ($a_{h,D}$) 17,97 m/s^2 , usikkerhed (K) 1,5 m/s^2

Boring i metal ($a_{h,D}$) 3,37 m/s^2 , usikkerhed (K) 1,5 m/s^2

EU-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



BDB710 Slagbor

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under

"Tekniske data" er i overensstemmelse med:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv

2014/30/EU, 2006/42/EC og 2011/65/EU.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se

vejledningens bagside for at få yderligere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

R. Laverick

Direktør for konstruktioner

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Storbritannien

14/12/2017

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og

tilbyder forbrugerne en garanti på 24 måneder

fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæs-

sige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig

inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union

og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overens-

stemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du

skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en

autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og plac-

eringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås

på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit

lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet

i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk

for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage

opdateringer om nye produkter og specielle tilbud

Uso previsto

El taladro percutor BLACK+DECKER BDB710 ha sido diseñado para taladrar madera, metal, plásticos y mampostería, así como para atornillar. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



Advertencia. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por suministro de red (con cable) o alimentada a batería (sin cable). power tool.

1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las zonas desordenadas u oscuras pueden ser causa de accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de gases, líquidos o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados del área de trabajo a los niños y otras personas al emplear una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control sobre la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ningún modo.** No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas puestas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corrientes correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tubos, radiadores, estufas y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo es puesto a tierra o a masa.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y ala humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica al operador.

- Cuide el cable de alimentación. Nunca use el cable para llevar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable prolongador apto para uso en exteriores.** Usar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un dispositivo diferencial residual (DDR) para una alimentación protegida.** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica al operador.

3. Seguridad personal

- Esté siempre atento a lo que hace y sea prudente cuando utiliza una herramienta eléctrica. No use la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o fármacos.** Un momento de distracción durante el uso de la herramienta puede causar lesiones personales graves.
- Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de dispositivos de protección tales como las mascarillas antipolvo, el calzado antideslizante, los cascos y la protección auditiva adecuados para cada caso, reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.
- Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** Transportar las herramientas eléctricas con los dedos puestos en el interruptor o las herramientas eléctricas bajo tensión con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- Retire cualquier llave o pinza de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una pinza o una llave en una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use ropa adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si los dispositivos disponen de conexión para extracción y recogida de polvo, compruebe que estos estén conectados y que se usen correctamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y en modo más seguro, a la velocidad para la cual ha sido diseñada.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende o no se apaga.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste o cambio de accesorios o antes de guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d. **Cuando no use las herramientas eléctricas, guárdelas fuera del alcance de los niños y no deje que las utilicen las personas que no están familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios no capacitados para su uso.
- e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o bloqueadas, que no tengan piezas rotas ni ninguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si están dañadas, llévelas a reparar antes de utilizarlas.** Muchos accidentes se producen porque las herramientas carecen de un mantenimiento adecuado.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte debidamente mantenidas probablemente se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- g. **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que va a realizar.** Usar la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las indicadas puede causar situaciones de riesgo.

5. Reparaciones

- a. **Haga reparar la herramienta eléctrica por una persona cualificada para efectuar reparaciones usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



Advertencia. Advertencias de seguridad adicionales para taladros y taladros de percusión.

- ◆ **Utilice protectores para los oídos con los taladros de percusión.** La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.
- ◆ **Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- ◆ **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda estar en contacto con un cable oculto.** El contacto de los accesorios de corte con un cable "cargado", puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- ◆ **No utilice nunca un accesorio de cincelado en modo giratorio.** El accesorio se bloquearía en el material y giraría la broca.
- ◆ **Utilice fijaciones u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.
- ◆ **Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.**
- ◆ **Evite tocar la punta de una broca inmediatamente después de taladrar, ya que puede estar caliente.**
- ◆ **Las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.** Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.
- ◆ **En este manual de instrucciones se describe el uso previsto.** La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta puede presentar riesgo de lesiones personales y/o de daños materiales.
- ◆ **Utilice una mascarilla protectora siempre que el trabajo pueda producir polvo o que salten partículas.**

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no se destina al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia. El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



Advertencia. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Lleve protectores para los oídos cuando trabaje con taladros percutores. La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ En caso de dañarse el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER para evitar cualquier riesgo.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Interruptor de velocidad variable
2. Botón de bloqueo
3. Botón de avance/retroceso
4. Selector de modo de perforación
5. Portabrocas
6. Tope de profundidad
7. Empuñadura lateral

fig. B

8. Botón de bloqueo manual del eje

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Montaje de la empuñadura lateral y del tope de profundidad (fig. A & G)

- ◆ Gire el mango hacia la izquierda hasta que pueda deslizar la empuñadura lateral (7) hacia la parte frontal de la herramienta tal y como se muestra.
- ◆ Gire la empuñadura lateral hacia la posición que desee.
- ◆ Inserte el tope de profundidad (6) en el orificio de montaje tal y como se muestra.
- ◆ Ajuste la profundidad de perforación como se indica a continuación.
- ◆ Gire el mango hacia la derecha para apretar la empuñadura lateral.

Montaje de una broca

Portabrocas sin llave con manguito único (fig. B)

- ◆ Pulse el botón de bloqueo manual del eje (8) para abrir el portabrocas y gire el manguito (9) hacia la derecha.
- ◆ Inserte el eje de la broca o punta de destornillador (12) en el portabrocas.

- ◆ Pulse el botón de bloqueo manual del eje (8) para apretar firmemente el portabrocas y gire el manguito hacia la derecha hasta que esté apretado.

Portabrocas sin llave con dos manguitos (fig. C)

- ◆ Gire la parte frontal (10) para abrir el portabrocas con una mano mientras sujeta la parte posterior (11) con la otra.
- ◆ Inserte el eje de la broca o punta de destornillador (12) en el portabrocas y apriételo firmemente.

Portabrocas con llave (fig. D)

- ◆ Gire el manguito (13) hacia la izquierda para abrir el portabrocas.
- ◆ Inserte el eje de la broca o punta de destornillador (12) en el portabrocas.
- ◆ Inserte la llave del portabrocas (14) en el orificio (15) situado en el lateral del portabrocas y gírela hacia la derecha hasta que esté apretada.

Desmontaje y recolocación del portabrocas (fig. E)

- ◆ Abra el portabrocas completamente.
- ◆ Para desmontar el tornillo de retención del portabrocas, que se encuentra en este, gírelo hacia la derecha con un destornillador.
- ◆ Ajuste la llave Allen en el portabrocas y déle un golpe con un martillo tal y como se muestra.
- ◆ Extraiga la llave Allen.
- ◆ Gire el portabrocas hacia la izquierda para extraerlo.
- ◆ Para volver a montar el portabrocas, enrósquelo en el eje y fíjelo con el tornillo de retención del portabrocas.

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

¡Atención! Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.

Selección de la dirección de rotación (fig. F)

Para perforar y apretar tornillos, utilice la rotación hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj). Para aflojar tornillos o extraer una broca atascada, utilice la rotación hacia atrás (en el sentido contrario a las agujas del reloj).

- ◆ Para seleccionar la rotación hacia delante, pulse el botón de avance/retroceso (3) hacia la posición izquierda.
- ◆ Para seleccionar la rotación hacia atrás, pulse el botón de avance/retroceso (3) hacia la posición derecha.

¡Atención! No cambie nunca la dirección de la rotación mientras el motor está en marcha.

Selección del modo de taladrado

- ◆ Para la perforación por percusión en mampostería y hormigón, coloque el selector de modo de taladrado (4) en la posición **T**.

- ◆ Para perforar acero, madera y plásticos, ajuste el selector de modo de funcionamiento (4) en la posición **1**.

Ajuste de la profundidad de perforación (fig. G)

- ◆ Gire el mango hacia la izquierda para aflojar la empuñadura lateral (7).
- ◆ Ajuste el tope de profundidad (6) en la posición que desee. La profundidad de perforación máxima es igual a la distancia entre la punta de la broca y el extremo frontal del tope de profundidad.
- ◆ Gire el mango hacia la derecha para apretar la empuñadura lateral.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad de la herramienta depende de la presión que aplique al interruptor. Como norma general, utilice niveles de velocidad reducidos con las brocas de gran diámetro y velocidades superiores con las brocas de diámetro más pequeño.
- ◆ Para un funcionamiento continuo, pulse el botón de bloqueo (2) y suelte el interruptor de velocidad variable. Esta opción está disponible únicamente cuando se emplea la máxima velocidad en los modos de avance y retroceso.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable. Para apagar la herramienta mientras esté activado el funcionamiento continuo, vuelva a pulsar el interruptor de velocidad variable y suéltelo.

Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice.

Los accesorios de BLACK+DECKER se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

Advertencia. Antes de realizar el mantenimiento de las herramienta con cable o sin cable:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O apague el aparato o herramienta y extraiga la batería si tiene la batería por separado.
- ◆ O, en caso de batería integrada, agótelas por completo y, a continuación, apague la herramienta.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Taladro percutor BDB710

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE, 2006/42/CE y 2011/65/UE.

Para más información, póngase en contacto con Black & Decker en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de Black & Decker.

R. Laverick

Director de Ingeniería

Black & Decker Europa, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Reino Unido

14/12/2017

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación del aparato/herramienta/cargador usando un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- ◆ Abra regularmente el mandril y golpéelo suavemente para eliminar cualquier resto de polvo que pudiera tener en su interior (cuando está colocado).

Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

Advertencia. No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de ajuste suministradas con enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

Protección del medioambiente

Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local.

Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		BDB710
Voltaje de entrada	V_{AC}	230
Potencia absorbida	W	710
Velocidad sin carga	min^{-1}	0 ~ 2800
Capacidad máxima de perforación		
Acero	mm	13
hormigón	mm	13
Madera	mm	25
Peso	kg	2.0

Nivel de presión de sonora de acuerdo con la normativa EN 60745:	
Presión sonora (L_{pA})	101 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Potencia sonora (L_{WA})	112 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la normativa EN 60745:	
Perforación de hormigón con impacto ($a_{h, D}$)	17.97 m/s^2 , incertidumbre (K) 1,5 m/s^2
Perforación de metal ($a_{h, D}$)	3,37 m/s^2 , incertidumbre (K) 1,5 m/s^2

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker.

Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk y registre su nuevo producto Black & Decker para mantenerse al día sobre los nuevos productos y las ofertas especiales.

Προβλεπόμενη χρήση

Το κρουστικό σας δράπανο BLACK+DECKER BDB710, έχει σχεδιαστεί για τη διάτρηση ξύλου, μετάλλου, πλαστικών και ειδών τοιχοποιίας, καθώς και για εφαρμογές βιδώματος. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για καταναλωτική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο χαρακτηρισμός "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αφορά το ηλεκτρικό εργαλείο που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) ή λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι αυξάνουν σημαντικά τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε κερηκτικά περιβάλλοντα, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιήσετε το φως με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε φως προσαρμογής με γεωμενικά ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα θέρμανσης, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν το κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Αν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε θέση με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) για προστασία της παροχής. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- α. Πάντοτε παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- β. Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα να φοράτε προστασία ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος και η προστασία ακοής όταν χρησιμοποιούνται για κατάλληλες συνθήκες θα μειώσουν τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στο διακόπτη ή η τροφοδοσία με ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη ενεργοποιημένο είναι αιτία πρόκλησης ατυχημάτων.
- δ. Αφαιρέστε κάθε κλειδί ρύθμισης πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν έχει μείνει ένα κλειδί συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός από μωμ.
- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία σε κάθε περίπτωση. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.

Τα ρούχα με χαλαρή εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.

- ζ. **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων εξαγωγής και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση κανίστρου συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με το ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

- β. **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ. **Αποσυνδέετε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάζετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία αθέλητα.

- δ. **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην αφήνετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες.** Ισχύς ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

- ε. **Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή κάμψης των κινούμενων μερών, θραύσης εξαρτημάτων και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν ένα ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- στ. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.**

Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές έχουν μικρότερη πιθανότητα να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

- ζ. **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.

5. Σέρβις

- α. **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο ακριβώς ίδια ανταλλακτικά.** Αυτό θα εξασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τρυπάνια και κρουστικά τρυπάνια.

- ◆ Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικά δράπανα, να φοράτε ωτοασπίδες. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- ◆ Χρησιμοποιείτε τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.
- ◆ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια. Αν αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- ◆ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ σμίλευσης σε περιστροφική λειτουργία. Το αξεσουάρ θα ακινητοποιηθεί μέσα στο υλικό και θα περιστρέψει το δράπανο.
- ◆ Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο. Αν κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- ◆ Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανίων, ελέγχετε για τις θέσεις καλωδιώσεων και σωληνών.
- ◆ Αποφεύγετε να αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού αμέσως μετά τη διάτρηση, καθώς μπορεί να καίει.
- ◆ Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ◆ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικής βλάβης και/ή υλικών ζημιών.

- ◆ Χρησιμοποιείτε προσωπίδα ή μάσκα προστασίας από τη σκόνη οποτεδήποτε οι εργασίες μπορεί να παράγουν σκόνη ή ιπτάμενα σωματίδια.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ◆ Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται.

Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- ◆ Τραυματισμούς από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμούς από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Τραυματισμούς από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κινδύνους για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα:- εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά και MDF.)

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.

Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Επικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικά δράπανα, να φοράτε ωτοασπίδες. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της BLACK+DECKER, για αποφυγή κινδύνων.

Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης μεταβλητής ταχύτητας
2. Κουμπί συνεχόμενης λειτουργίας
3. Κουμπί κίνησης προς τα εμπρός/πίσω
4. Επιλογέας τρόπου διάρτησης
5. Σφιγκτήρας τρυπανιού (τσοκ)
6. Αναστολέας βάθους
7. Πλευρική λαβή

εικ. Β

8. Κουμπί χειροκίνητης ασφάλισης άξονα

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και ότι το φως δεν είναι στην πρίζα.

Τοποθέτηση της πλευρικής λαβής και του αναστολέα βάθους (εικ. A & G)

- ◆ Περιστρέψτε τη λαβή αριστερόστροφα μέχρι να μπορείτε να περάσετε την πλευρική λαβή (7) στο εμπρός μέρος του εργαλείου όπως φαίνεται.
- ◆ Περιστρέψτε την πλευρική λαβή στην επιθυμητή θέση.
- ◆ Εισάγετε τον αναστολέα βάθους (6) στην οπή τοποθέτησής του όπως φαίνεται.
- ◆ Ρυθμίστε το βάθος διάτρησης όπως περιγράφεται παρακάτω.
- ◆ Σφίξτε την πλευρική λαβή περιστρέφοντας τη λαβή δεξιόστροφα.

Τοποθέτηση της μύτης τρυπανιού

Τσοκ μονού κολάρου χωρίς κλειδί (εικ. Β)

- ◆ Ανοίξτε το τσοκ πιέζοντας το κουμπί χειροκίνητης ασφάλισης άξονα (8) και περιστρέφοντας το κολάρο (9) αριστερόστροφα.
- ◆ Εισάγετε τον άξονα της μύτης (12) στο τσοκ.
- ◆ Σφίξτε καλά το τσοκ πιέζοντας το κουμπί χειροκίνητης ασφάλισης άξονα (8) και περιστρέφοντας το κολάρο δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει.

Τσοκ διπλού κολάρου χωρίς κλειδί (εικ. C)

- ◆ Ανοίξτε το τσοκ περιστρέφοντας το εμπρός τμήμα (10) με το ένα χέρι ενώ συγκρατείτε το πίσω μέρος (11) με το άλλο.
- ◆ Τοποθετήστε τον άξονα της μύτης (12) στο τσοκ και σφίξτε καλά το τσοκ.

Τσοκ με κλειδί (εικ. D)

- ◆ Ανοίξτε το τσοκ περιστρέφοντας το κολάρο (13) αριστερόστροφα.
- ◆ Εισάγετε τον άξονα της μύτης (12) στο τσοκ.
- ◆ Εισάγετε το κλειδί του τσοκ (14) σε κάθε οπή (15) στο πλευρό του τσοκ και περιστρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει.

Αφαίρεση και επανατοποθέτηση του τσοκ (εικ. E)

- ◆ Ανοίξτε το τσοκ όσο το δυνατό περισσότερο.
- ◆ Αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης του τσοκ, η οποία βρίσκεται μέσα στο τσοκ, περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα με ένα κατσαβίδι.
- ◆ Σφίξτε ένα κλειδί Allen μέσα στο τσοκ και κτυπήστε το με ένα σφυρί όπως φαίνεται.
- ◆ Αφαιρέστε το κλειδί Allen.
- ◆ Αφαιρέστε το τσοκ περιστρέφοντάς το προς τα αριστερά.
- ◆ Για να επανατοποθετήσετε το τσοκ, βιδώστε το στον άξονα και ασφαλίστε το με τη βίδα συγκράτησης του τσοκ.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Προειδοποίηση! Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τυχόν διερχόμενα καλώδια και σωληνές.

Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής (εικ. F)

Για διάτρηση και για να σφίγγετε βίδες, χρησιμοποιήστε την προς τα εμπρός (δεξιόστροφη) περιστροφή. Για να χαλαρώνετε βίδες και για την αφαίρεση μια μύτης τρυπανιού που έχει κολλήσει χρησιμοποιήστε την ανάστροφη (αριστερόστροφη) περιστροφή.

- ◆ Για επιλογή της προς τα εμπρός περιστροφής, πιέστε το κουμπί κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (3) στην αριστερή θέση.
- ◆ Για επιλογή της ανάστροφης περιστροφής, πιέστε το κουμπί κίνησης προς τα εμπρός/πίσω στη δεξιά θέση.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Επιλογή του τρόπου διάτρησης

- ◆ Για κρουστική διάτρηση σε είδη τοιχοποιίας και σκυρόδεμα, θέστε τον επιλογέα τρόπου διάτρησης (4) στη θέση **T**.
- ◆ Για διάτρηση σε χάλυβα, ξύλο και πλαστικά ή για βιδώμα, θέστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας (4) στη θέση **2**.

Ρύθμιση του βάθους διάτρησης (εικ. G)

- ◆ Χαλαρώστε την πλευρική λαβή (7) περιστρέφοντας τη λαβή αριστερόστροφα.
- ◆ Θέστε τον αναστολέα βάθους (6) στη θέση που επιθυμείτε. Το μέγιστο βάθος διάτρησης είναι ίσο με την απόσταση μεταξύ του άκρου της μύτης τους τρυπανιού και του εμπρός μέρους του αναστολέα βάθους.
- ◆ Σφίξτε την πλευρική λαβή περιστρέφοντας τη λαβή δεξιόστροφα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας on/off (1). Η ταχύτητα λειτουργίας του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέζετε το διακόπτη. Σα γενικός κανόνας, χρησιμοποιήστε χαμηλές ταχύτητες για μύτες τρυπανιού μεγάλης διαμέτρου και υψηλές ταχύτητες για μικρότερης διαμέτρου μύτες τρυπανιού.
- ◆ Για συνεχή λειτουργία, πατήστε το κουμπί συνεχόμενης λειτουργίας (2) και αφήστε ελεύθερο το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας. Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη μόνο στη μέγιστη ταχύτητα τόσο προς τα εμπρός όσο και στην ανάστροφη περιστροφή.

- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο όταν βρίσκεται σε συνεχόμενη λειτουργία, πατήστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας ακόμη μία φορά και αφήστε τον ελεύθερο.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ♦ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/εργαλείο από την πρίζα.
- ♦ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/το εργαλείο αν η συσκευή/το εργαλείο έχει αφαιρούμενο πακέτο μπαταρίας.
- ♦ Ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέχρι να εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία, αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ♦ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Να μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ♦ Να ανοίγετε τακτικά το σοκ και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του (όταν είναι τοποθετημένο).

Αντικατάσταση του φινι ρευματοληψίας (Ην. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φινι ρευματοληψίας:

- ♦ Αφαιρέστε με ασφαλή τρόπο το παλιό φινι.
- ♦ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου ρευματοληψία.
- ♦ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φινι. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά δεδομένα

		BDB710
Τάση εισόδου	V_{AC}	230
Ισχύς εισόδου	W	710
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min^{-1}	0 ~ 2800
Μεγ. ικανότητα διάτρησης		
Χαλυβάς	mm	13
τσιμέντο	mm	13
Ξύλο	mm	25
Βάρος	kg	2.0

Στάθμη ηχητικής πίεσης, μετρημένης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 101 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 112 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN60745:

Κρουστική διάτρηση σε τσιμέντο ($a_{h, ID}$) 17.97 m/s^2 , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2

Διάτρηση μετάλλου ($a_{h, D}$) 3,37 m/s^2 , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



BDB710 Κρουστικό δράπανο

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα «τεχνικά χαρακτηριστικά» συμμορφώνονται με τα ακόλουθα: EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010. Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2014/30/EE, 2006/42/EK and 2011/65/EE.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.



R. Laverick
Διευθυντής Τμήματος Μηχανικής
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
14/12/2017

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε

το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

Utilisation prévue

Votre perceuse à percussion BLACK+DECKER BDB710 a été conçue pour percer le bois, le métal, le plastique, la maçonnerie ainsi que pour effectuer des opérations de vissage. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale liés aux outils électriques



Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence aux outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil)

1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée**
Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne faites pas fonctionner les outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et autres personnes éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte.** N'utilisez aucun adaptateur de prise avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de substances grasses, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner de graves blessures.
- Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
- Empêchez tout démarrage par inadvertance. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques du doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les risques d'accidents.
- Retirez toute clé ou pince de réglage avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- Ne présumez pas de vos forces. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas d'imprévus.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g. Si des dispositifs pour l'extraction des poussières ou des installations pour la récupération sont présents, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.

4. Utilisation et entretien des outils électriques

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez le bon outil électrique adapté pour votre intervention.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise du secteur et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e. **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu # engendre des situations dangereuses.

5. Révision/Réparation

- a. **Faites réparer votre outil par une personne qualifiée n'utilisant que des pièces détachées d'origine.** Ceci permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité supplémentaires liées aux outils électriques



Avertissement ! Avertissement supplémentaires concernant les perceuses et perceuses et perceuses à percussion.

- ◆ **Portez des protections auditives pour utiliser une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut provoquer une perte de l'ouïe.
- ◆ **Utilisez les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ◆ **Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous travaillez dans des zones où l'organe de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- ◆ **N'utilisez jamais un burin en mode rotatif.** L'accessoire pourrait se tordre à l'intérieur de la matière et faire tourner la perceuse.
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- ◆ **Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des canalisations.**
- ◆ **Évitez de toucher le bout d'un foret juste après avoir percé. Il peut être chaud.**
- ◆ **Cet outil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.** Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ **L'usage prévu est décrit dans ce manuel d'instructions.** L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement non spécifié ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- ◆ **Utilisez un masque anti-poussières dès que le travail est source de poussière ou de projection de débris.**

Sécurité des personnes

- ◆ L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risques résiduels.

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ Troubles de l'ouïe.
- ◆ Risques pour la santé dus à l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test standard de la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré. Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.



Portez des protections auditives pour utiliser une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut engendrer la perte de l'ouïe.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre d'assistance BLACK+DECKER afin d'éviter tout risque.

Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Sélecteur de vitesses
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de commande avant/arrière
4. Sélecteur de mode de perçage
5. Mandrin
6. Butée de profondeur
7. Poignée latérale

Figure B

8. Bouton de verrouillage manuel de l'axe

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Installation de la poignée latérale et de la butée de profondeur (figure A & G)

- ◆ Tournez le manche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée latérale (7) puisse glisser sur l'avant de l'outil, comme indiqué.
- ◆ Tournez la poignée latérale dans la position désirée.
- ◆ Insérez la butée de profondeur (6) dans l'orifice de montage, comme indiqué.
- ◆ Ajustez la profondeur de perçage comme décrit ci-dessous.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre.

Installation d'un foret

Mandrin auto-serrant à manchon unique (figure B)

- ◆ Ouvrez le mandrin en appuyant sur le bouton de verrouillage manuel de l'axe (8) et en tournant le manchon (9) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Insérez la tige du foret (12) dans le mandrin.
- ◆ Serrez fermement le mandrin en appuyant sur le bouton de verrouillage manuel de l'axe (8) et en tournant le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au serrage maximal.

Mandrin auto-serrant à double manchon (figure C)

- ◆ Ouvrez le mandrin en tournant la partie avant (10) avec une main tout en maintenant la partie arrière (11) de l'autre main.
- ◆ Insérez la tige du foret (12) dans le mandrin. Serrez ensuite le mandrin fermement.

Mandrin à clé (figure D)

- ◆ Ouvrez le mandrin en tournant le manchon (13) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Insérez la tige du foret (12) dans le mandrin.
- ◆ Insérez la clé du mandrin (14) dans chaque trou (15) sur le côté du mandrin et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

Retrait et réinstallation du mandrin (figure E)

- ◆ Ouvrez le mandrin le plus possible.
- ◆ Retirez la vis de fixation à l'intérieur du mandrin en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis.
- ◆ Serrez une clé Allen dans le mandrin. Terminez le serrage en tapant avec un marteau, comme indiqué.
- ◆ Retirez la clé Allen.
- ◆ Retirez le mandrin en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Pour remplacer le mandrin, vissez-le sur l'axe et utilisez la vis de fixation pour le serrer.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Attention ! Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et des tuyaux.

Sélection du sens de rotation (figure F)

Pour percer ou pour serrer les vis, utilisez la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour desserrer les vis ou retirer un foret bloqué, utilisez la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- ◆ Pour sélectionner la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez le bouton de commande avant/arrière (3) vers la gauche.
- ◆ Pour sélectionner la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, poussez le bouton de commande avant/arrière (3) vers la droite.

Attention ! Ne changez jamais le sens de rotation quand le moteur tourne.

Choisir le mode de perçage

- ◆ Pour le perçage à percussion pour les éléments de maçonnerie ou le béton par exemple, placez le sélecteur de mode de perçage (4) sur la position **T**.
- ◆ Pour percer l'acier, le bois et le plastique ou pour le vissage, placez le sélecteur de mode (4) sur la position **1**.

Réglage de la profondeur de perçage (figure G)

- ◆ Relâchez la poignée latérale (7) en tournant le manche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Réglez la butée de profondeur (6) à la position désirée. La profondeur de perçage maximale est égale à la distance entre le bout du foret et l'extrémité avant de la butée de profondeur.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le sélecteur de vitesse (1). La vitesse de l'outil dépend de la pression sur le bouton. Normalement, les vitesses lentes correspondent aux forets à large diamètre et les vitesses rapides aux forets de faible diamètre.
- ◆ En mode continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez le sélecteur de vitesse. Cette option n'est disponible qu'à la vitesse maximale en mode avant/arrière.
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le sélecteur de vitesse. Pour arrêter l'outil quand celui-ci est en mode continu, appuyez de nouveau sur le sélecteur, puis relâchez-le.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé.

Les accessoires BLACK+DECKER sont élaborés selon des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer le meilleur de votre outil.

Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'appareil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant de réaliser toute opération de maintenance sur un outil électrique avec câble/sans fil :

- ◆ Éteignez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou éteignez l'appareil/l'outil et retirez-en la batterie s'il dispose d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'outil.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et tapotez dessus pour éliminer la poussière à l'intérieur (lorsqu'il est installé).


Remplacement de la prise secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de phase de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.

Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Suivez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

Protection de l'environnement

 Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles et batteries conformément aux dispositions locales en vigueur.

Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		BDB710
Tension d'entrée	V_{AC}	230
Puissance	W	710
Aucune vit. de charge	min ⁻¹	0 - 2800
Cap. max perçage		
Béton	mm	13
Acier	mm	13
Bois	mm	25
Poids	kg	2.0

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745:

Pression sonore (L_{pA}) 101 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance sonore (L_{WA}) 112 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745:

Impact de perçage dans le béton ($a_{h, ID}$) 17.97 m/s^2 , Incertitude (K) 1,5 m/s^2

Perçage dans le métal ($a_{h, D}$) 3,37 m/s^2 , Incertitude (K) 1,5 m/s^2

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



BDB710 Perceuse à percussion

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les «Caractéristiques techniques» sont conformes aux normes : EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE, 2006/42/EC et 2011/65/EU.

Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou consultez la dernière page du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

R. Laverick

Directeur Ingénierie

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Royaume-Uni

14/12/2017

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange. Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Accédez à notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales.

Käyttötarkoitus

Tämä BLACK+DECKER BDB710 -iskuporakone on tarkoitettu puun, metallin, muovin ja betonin poraamiseen sekä ruuvaukseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Jos kaikkia varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirralla (johdolliseen) tai akkuvirralla (johdoton) toimivaan sähkötyökaluun.

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Hämärissä tai pimeissä paikoissa tapahtuu helpommin onnettomuuksia.
- Sähkötyökaluja ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitintulppia maadoitetuissa sähkötyökaluissa.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, jäähdyttimiin, alueisiin ja jääkaappeihin.** Olemassa on suurempi sähköiskun vaara, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä koskaan kuljeta, vedä tai irrota sähkötyökalua sähköverkosta johdosta kiinni pitäen. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai soikeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.**

Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD).** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- Ole aina valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden (esim. hengityssuojain, turvajalkineet, kypärä tai kuulonsuojaimet) käyttö asianmukaisissa olosuhteissa vähentää loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on pois päältä ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen ja/tai akkuun, työkalun nostamista tai kuljettamista.** Jos sähkötyökaluja kuljetetaan sormi kytkimellä tai ne kytketään sähköverkkoon virtakytkimen ollessa päällä, seurauksena voivat olla onnettomuudet.
- Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos laitteessa on pölynpoisto- ja pölynkeräysvarusteita, varmista niiden hyvä liitäntä ja oikeaoppinen käyttö.** Pölyyn liittyviä vaaroja voidaan vähentää käyttämällä pölynkeräysvarusteita.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Oikean sähkötyökalun avulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita kytkimestä, sen käyttö on vaarallista ja se tulee korjata.
- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku työkalusta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen asettamista säilöön.**

Tällä tavoin pienennetään laitteen tahattoman käynnistyksen mahdollisuutta.

- d. **Säilytä sähkötyökalua lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne työkalua tai ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. **Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista liikkuvien osien kohdistus tai mahdolliset kiinni juuttumiset, osien vauriot ja muut sähkötyökalun toimintaan mahdollisesti vaikuttavat häiriöt. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt työkalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Oikeaoppisesti ylläpidetyt leikkuuvälineet, joiden leikkausreunat ovat teräviä, juuttuvat harvemmin kiinni ja niiden hallitseminen on helpompaa.
- g. **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettavat toimenpiteet.** Jos sähkötyökalua käytetään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen, seurauksena voi olla vaaratilanne.

5. Huolto

- a. **Anna koulutetun ja ammattitaitoisen henkilön huoltaa sähkötyökalu käyttäen ainoastaan samanlaisia varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Porien ja iskuporakoneiden lisäturvavaroitukset.

- ◆ Käytä kuulosuojaimia iskuporakonetta käyttäessäsi. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- ◆ Käytä työkalun mukana toimitettuja lisäkahvoja. Hallinnan menetyks voi aiheuttaa henkilövahingon.
- ◆ Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä käyttäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin. Terien osuminen jännitteiseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- ◆ Älä koskaan käytä talttaosaa iskuporakoneillassa. Lisävaruste juuttuu materiaaliin ja kiertää poraa.
- ◆ Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle. Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.
- ◆ Ennen kuin poraat seiniä, lattioita tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.
- ◆ Älä koske terään heti poraamisen jälkeen. Terä saattaa olla kuuma.

- ◆ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- ◆ Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.
- ◆ Käytä hengityssuojainta, mikäli työkalun käyttö voi tuottaa pölyä tai lentäviä hiukkasia.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Muut riskit.

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusilmoituksessa ilmoitetut tärinäpäästöarvot on mitattu standardin EN 60745 testausmenetelmän mukaisesti, ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä kuulosuojaimia iskuporakonetta käyttäessäsi. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee viedä valmistajalle tai valtuutettuun BLACK+DECKER-huoltopalveluun vaihtoa varten.

Yleiskuvas

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista

1. Portaaton nopeudensäätö
2. Lukituspainike
3. Eteen-/taaksepäin-painike
4. Poraustavan valitsin
5. Istukka
6. Syvyysrajoitin
7. Sivukahva

kuva B

8. Manuaalinen karalukon painike

Kokoaminen

Varoitus! Ennen kokoamista varmista, että kone on pois päältä eikä sitä ole liitetty virtalähteeseen.

Sivukahvan ja syvyysrajoittimen kiinnittäminen (kuva A & G)

- ◆ Kierrä kahvalaskuria myötöpäivään, kunnes voit työntää sivukahvan (7) työkalun eteen kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Kierrä sivukahva haluttuun asentoon.
- ◆ Työnnä syvyysrajoitin (6) asennusreikään kuvan osoittamalla tavalla.

- ◆ Säädä poraussyvyys alla kuvatulla tavalla.
- ◆ Kiristä sivukahva kiertämällä kahvaa myötöpäivään.

Poran terän asentaminen

Yksiholkkinen huoltovapaa istukka (kuva B)

- ◆ Avaa istukka painamalla manuaalista karalukon painiketta (8) ja kiertämällä holkkia (9) vastapäivään.
- ◆ Työnnä terän varsi (12) istukkaan.
- ◆ Kiristä istukka hyvin painamalla manuaalista karalukon painiketta (8) ja kiertämällä holkkia myötöpäivään, kunnes se on kiristetty.

Kaksiholkkinen huoltovapaa istukka (kuva C)

- ◆ Avaa istukka kiertämällä sen etuosaa (10) yhdellä kädellä ja pitämällä kiinni takaosasta (11) toisella.
- ◆ Työnnä terän varsi (12) istukkaan ja kiristä istukka tukevasti.

Avaimella kiristettävä istukka (kuva D)

- ◆ Avaa istukka kiertämällä holkkia (13) vastapäivään.
- ◆ Työnnä terän varsi (12) istukkaan.
- ◆ Työnnä terän varsi (14) kuhunkin istukan sivulla olevaan reikään (15) ja kiristä kiertämällä myötöpäivään.

Istukan irrottaminen ja kiinnittäminen (kuva E)

- ◆ Avaa istukka ääniasentoonsa.
- ◆ Irrota istukan kiinnitysruuvi (istukassa) kiertämällä sitä myötöpäivään ruuviavaimella.
- ◆ Kiristä kuusiokoloavain istukkaan ja lyö sitä vasaralla kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Irrota kuusiokoloavain.
- ◆ Irrota istukka kiertämällä sitä vastapäivään.
- ◆ Asenna istukka kiertämällä se karaan ja kiinnittämällä istukan kiinnitysruuvilla.

Käyttö

Varoitus! Anna koneen käydä omaan tahtiinsa.

Älä ylikuormita sitä.

Varoitus! Ennen kuin poraat seiniä, lattiaita tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.

Pyörimissuunnan valitseminen (kuva F)

Käytä poraamiseen ja ruuvien kiristämiseen eteenpäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (myötöpäivään). Käytä ruuvien irrottamiseen tai jumiutuneen poran terän irrottamiseen taaksepäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (vastapäivään).

- ◆ Valitse pyörimissuunta eteenpäin työntämällä eteen-/taaksepäin-painike (3) vasemmalle.
- ◆ Valitse pyörimissuunta taaksepäin työntämällä eteen-/taaksepäin-painike oikealle.

Varoitus! Pyörimissuuntaa ei saa vaihtaa moottorin käydessä.

Poraustilan valitseminen

- ◆ Kun iskuporaat muurausta tai betonia, aseta poraustilan valitsin (4) asentoon **T**.
- ◆ Kun poraat terästä, puuta ja muoviva tai ruuvaat ruuvia, aseta toimintatilan valitsin (4) **1**-asentoon.

Poraussyvyyden asettaminen (kuva G)

- ◆ Löysää sivukahvaa (7) kiertämällä kahvalaskuria myötöpäivään.
- ◆ Säädä syvyydenrajoitin (6) haluttuun kohtaan. Suurin poraussyvyys on sama kuin poranterän kärjen ja syvyydenrajoittimen etuosan välinen etäisyys.
- ◆ Kiristä sivukahva kiertämällä kahvaa myötöpäivään.

Käynnistys ja pysäytys

- ◆ Käynnistä laite painamalla nopeudensäätökytkintä (1). Työkalun nopeus määräytyy sen mukaan, kuinka pitkälle kytkintä työnnetään. Yleissääntönä on, että matalat nopeudet sopivat halkaisijaltaan suurille poranterille ja suuret pienille poranterille.
- ◆ Jatkuvaa käyttöä varten paina lukituspainiketta (2) ja vapauta nopeudensäätökytkin. Tämä vaihtoehto on käytettävissä vain laitteen toimiessa täydellä nopeudella eteen- ja taaksepäin.
- ◆ Sammuta laite vapauttamalla nopeudensäätökytkin. Sammuta työkalu jatkuvan käytön aikana painamalla nopeudensäätökytkintä uudelleen ja vapauttamalla se.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset BLACK+DECKER-lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton BLACK+DECKER-laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Toimi seuraavasti ennen johdollisen/johdottoman sähkötyökalun huoltoa:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Tai sammuta laite ja poista akku laitteesta/työkalusta, jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku.
- ◆ Jos akku on ehjä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta sitten laite.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.

- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisästä (kun varusteena).

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.

Varoitus! Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan.

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		BDB710
Syöttöjännite	V _{AC}	230
Ottoteho	W	710
Ei latausnopeutta	min ⁻¹	0 ~ 2800
Suurin mahdollinen porausteho		
Teräs	mm	13
betoni	mm	13
Puu	mm	25
Paino	kg	2.0

Äänenpainetaso mitattuna EN 60745-standardin mukaisesti:

Äänenpaine (L_{pa}) 101 dB(A), mittausvirhe (K) 3 dB(A)

Ääniteho (L_{WA}) 112 dB(A), mittausvirhe (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvo (vektorisumma kolmesta suunnasta) EN60745-standardin mukaisesti:

Poraaminen betoniin (a_{h, ID}) 17.97 m/s², mittausvirhe (K) 1,5 m/s²

Poraaminen metalliin (a_{h, D}) 3,37 m/s², mittausvirhe (K) 1,5 m/s²

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



BDB710 Iskuporakone

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU, 2006/42/EU ja 2011/65/EU vaatimukset.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

R. Laverick

Teknisen osaston johtaja

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Iso-Britannia
14.12.2017

Takuu

Black & Decker on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.blackanddecker.co.uk ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi. Sivuilta saat myös päivityksiä uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER BDB710 típusú útvefűróját fa, fém, műanyag és falazat fűrészhöz, illetve csavarozási munkákhoz terveztük. Ipszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és az útmutatót későbbi használatra.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterület tartsa tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázt.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha eltérnek a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozójelzőt kialakításának megfelelő legyen.** Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezze földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrényvel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámába, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bánjon a tápkábelrel.** Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszát pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól,

éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.

- A szabadban kizárólag csak az arra alkalmas hosszabbító kábelt szabad használni.** Azzal csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3. Személyes biztonság

- Elektromos szerszám használata közben ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan eszét használja.** Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
- Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül.** Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon ki túlságosan messzire.** Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- Megfelelő öltözképet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben.** Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza öltözék, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- Ha a szerszámon megtalálható a porszivási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. **Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékok cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkumulátortól.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d. **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
- e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használata előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f. **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszám-szárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyhelyzetet teremthet.
- ◆ Fűrókalapács módban soha ne használjon vésőtartozékokat. A tartozék beszorul az anyagba, és elforgatja a fűrőt.
 - ◆ Szorítókkal vagy más praktikus módon stabil felülethez biztonságosan rögzítse a munkadarabot. Ha a kezében tartja, vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik. Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmat.
 - ◆ Fal, padló vagy mennyezet fúrása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.
 - ◆ Közvetlenül fúrás után ne érjen a fúrószár hegyéhez, mert a fúrás során felforrósodhatott.
 - ◆ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a szerszám helyes használatára. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.
 - ◆ Rendeltetészerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy dologi kár veszélyével jár.
 - ◆ Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot, amikor olyan munkát végez, amely por vagy repülő szilánkok keletkezésével jár.

Mások biztonsága

5. Szerviz

- a. **A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos biztonságos működését.

További biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! További biztonságtechnikai figyelmeztetések fűrókhoz és ütvefűrókhoz.

- ◆ **Ütvefűró használata közben viseljen hallásvédőt.** A zajnak való kitétség halláskárosodást okozhat.
- ◆ **Használja a szerszámhoz mellékelte segédfojtányukat.** A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- ◆ **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatánál tartsa, amikor olyan műveletet végez vele, amelynél a vágótartozék rejtett kábeleket érhet.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetőket ér, a szerszám csupasz fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

Maradványkockázatok

A készülék használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a szerszám nem rendeltetészerű vagy hosszú idejű használatából stb. adódhatnak. Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők

- el. Ezek a következők lehetnek:
- ◆ forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
 - ◆ alkatrészek, vágótartozékok vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
 - ◆ a szerszám hosszú idejű használata miatti sérülések - ha a szerszámot hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket;

- ◆ halláskárosodás;
- ◆ a használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgly, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.

Súlyozott effektív rezgés gyorsulás

A műszaki adatiapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgés gyorsulási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgés gyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsüléséhez is.

Figyelmeztetés! A tényleges súlyozott effektív rezgés gyorsulási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől. A tényleges súlyozott effektív rezgés gyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgés gyorsulásnak való kitettség értékelésénél a napi kitettséget jelentő időn túl figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülésveszély csökkentése végett olvassa el a kezelési útmutatót.



Ütvető használata közben viseljen hallásvédőt. A zaj halláskárosodást okozhat.

Elektromos biztonság



Ez a szerszám kettős szigetelésű; ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott BLACK+DECKER szakszervizzel.

Részegységek

1. Fordulatszám-szabályozós kapcsoló
2. Biztonsági kapcsoló
3. Irányváltó kapcsoló
4. Üzemmód választó kapcsoló
5. Tokmány
6. Mélységűtköző
7. Oldalfogantyú

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és áramtalanítva van.

Az oldalfogantyú és a mélységűtköző felszerelése (A és G ábra)

- ◆ Forgassa a markolatot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg az oldalfogantyút (7) rá nem tudja csúsztatni a szerszám elejére, ahogyan az ábra mutatja.
- ◆ Fordítsa az oldalfogantyút a kívánt helyzetbe.
- ◆ Illeszse be a mélységűtközőt (6) a szerelőnyílásba, amint az ábrán látható.
- ◆ Állítsa be a fúrás mélységet, ahogy lentebb bemutatjuk.
- ◆ A markolatot az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg az oldalfogantyút.

Fúrószar beillesztése

Egyhüvelyes gyorstokmány (B ábra)

- ◆ Nyissa ki a tokmányt a manuális tengelyrögítő gomb (8) lenyomásával, majd forgassa a tokmányhüvelyt (9) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ◆ Illeszse be a fúrószárat (12) a tokmányba.
- ◆ Húzza meg erősen a tokmányt a manuális tengelyrögítő gomb (8) lenyomásával, majd a tokmányhüvelyt az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg.

Kéthüvelyes gyorstokmány (C ábra)

- ◆ Nyissa a tokmányt úgy, hogy egyik kezével az elülső részét (10) forgatja, másik kezével pedig tartja a hátulsó részét (11).
- ◆ Illeszse a szerszámszár tengelyét (12) a tokmányba, és húzza meg erősen a tokmányt.

Kulcsos tokmány (D ábra)

- ◆ A tokmányhüvelyt (13) az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva nyissa ki a tokmányt.
- ◆ Illeszse be a fúrószárat (12) a tokmányba.
- ◆ Tegye a tokmánykulcsot (14) a tokmány oldalán levő valamelyik furatba (15), majd az óramutató járásának irányában húzza meg a tokmányt.

A tokmány leszerelése és visszaszerelése (E ábra)

- ◆ Nyissa minél tágabbra a tokmány befogópofáit.
- ◆ Csavarja ki a tokmány rögzítőcsavarját csavarhúzóval az óramutató járásának irányában.
- ◆ Szorítson egy imbuszkulcsot a tokmányba, és ütögesse meg kalapáccsal, amint az ábrán látható.
- ◆ Vegye le az imbuszkulcsot.
- ◆ Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le a tokmányt.
- ◆ Visszahelyezésekor csavarja rá tengelyre, és biztosítsa a tokmányrögzítő csavarral.

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Figyelmeztetés! Fal, padló vagy mennyezet fúrása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.

A forgásirány kiválasztása (F ábra)

Fúrásához és csavarok meghúzásához az előre (az óramutató járásával egyező) irányt válassza. Csavarok meglazításához és elakadt fúrószerű kiszabadításához a hátra (az óramutató járásával ellentétes) forgásirányt válassza.

- ◆ Az előre forgásirány kiválasztásához tolja balra az irányváltó kapcsolót (3).
- ◆ A hátra forgásirány kiválasztásához tolja jobbra az irányváltó kapcsolót.

Figyelmeztetés! Amíg a motor jár, soha ne váltson forgásirányt.

A fúrás üzemmód kiválasztása (E ábra)

- ◆ Falazat és beton ütvefúrásához állítsa az üzemmód választó kapcsolót (4) **T** helyzetbe.
- ◆ Acél, fa és műanyag fúrásához, illetve csavarozáshoz állítsa az üzemmód kapcsolót (4) **1** helyzetbe.

A fúrásmélység beállítása (G ábra)

- ◆ A markolatot az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva lazítsa meg az oldalfogantyút (7).
- ◆ Állítsa a mélységütközőt (6) a kívánt helyzetbe.
A maximális fúrási mélység egyenlő a fúrószerű hegye és a mélységütköző elülső vége közötti távolsággal.
- ◆ A markolatot az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg az oldalfogantyút.

Be- és kikapcsolás

- ◆ A szerszám bekapcsolásához húzza be a fordulatszám-szabályozós kapcsolót (1). A kapcsoló behúzásának mértékével arányosan nő a szerszám fordulatszáma. Általános szabály, hogy nagy átmérőjű furatok készítéséhez alacsonyabb, kisebb átmérőjű furatok készítéséhez pedig magasabb fordulatszám szükséges.
- ◆ A folyamatos működtetéshez nyomja meg a biztonsági kapcsolót (2), majd engedje el a fordulatszám-szabályozós kapcsolót. Ez a lehetőség csak teljes fordulatszámnál áll fenn akár előre, akár hátra forgásiránynál.
- ◆ A szerszámot a fordulatszám-szabályozós kapcsoló elengedésével kapcsolhatja ki. Ha folyamatos használat közben kívánja a szerszámot kikapcsolni, húzza be ismét, majd engedje el a fordulatszám-szabályozós kapcsolót.

Tartozékok

A szerszám teljesítménye függ a felhasznált tartozékoktól is. A BLACK+DECKER tartozékok magas minőségi követelményeknek megfelelően készültek, és tervezésükkor a szerszám teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. A fenti tartozékok használatával a lehető legjobb teljesítményt érheti el.

Karbantartás

Az Ön vezeték/akkumulátoros BLACK+DECKER készülékét/szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Figyelmeztetés! Vezetékes/akkumulátoros szerszámok karbantartása előtt:

- ◆ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ◆ Vagy kapcsolja ki a készüléket/szerszámot, majd vegye ki belőle az akkucsomagot, ha kivehető.
- ◆ Vagy pedig merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a készülékkel/szerszámmal egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki a szerszámot.
- ◆ Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- ◆ Puha kefével vagy száraz törlőronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószert alapú tisztítószert.
- ◆ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt (ha van), és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ◆ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ◆ A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ◆ A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie. Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 5 A.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál.

Műszaki adatok

		BDB710
Felvett feszültség	V_{AC}	230
Felvett teljesítmény	W	710
Üresjárat fordulatszám	min^{-1}	0 - 2800
Max. fúrási kapacitás		
Beton	mm	13
Acél	mm	13
Fa	mm	25
Súly	kg	2,0

Hangnyomásszint az EN 60745 szabvány szerint:

Hangnyomás (L_{pWA}) 101 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Hangteljesítmény (L_{WA}) 112 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 60745 szabvány szerint:

Útvefúrás betonba ($a_{h, ID}$) 17,97 m/s^2 , toleranciafaktor (K) 1,5 m/s^2

Fúrás fémbe ($a_{h, D}$) 3,37 m/s^2 , toleranciafaktor (K) 1,5 m/s^2

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



BDB710 Útvefúró

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Ezek a termékek a 2014/30/EU, a 2006/42/EK és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek.

További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

R. Laverick
Műszaki igazgató
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Egyesült Királyság
2017/12/14

Garancia határozat

A Black & Decker elhivatott a termékei minősége iránt, és a vásárlás dátumától számított 24 hónapos garanciát kínál. Ez a garancia határozat csak kiegészítő és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

A garanciális igény meg kell, hogy feleljen a Black & Decker feltételeinek, a vásárlónak be kell mutatnia a vásárlás bizonyítékát az eladó vagy a megbízott szerviz felé. A Black & Decker 2 éves garanciájának feltételeit és a legközelebbi szerviz elérhetőségét megtalálja a www.2helpU.com honlapon, vagy megérdeklődheti a kézikönyvünkben megadott címen található Black & Decker képviselőtől.

Kérjük, látogasson el a www.blackanddecker.co.uk weboldalunkra, és regisztrálja új Black & Decker termékét, hogy új termékeinkről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el.

BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk**.

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérgye figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékhez az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) amennyiben a termék iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használtak fel (nem fogyasztói szerződés);
 - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószij, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszervíz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgáltatásnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyben feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszervíz közreműködését.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállításra kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozattalól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgáltatónak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgáltatás a jótállási jegyben köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értéksökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni.

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough,	1016. Budapest,
Berkshire, SL13YD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:
.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:.....

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: P.H.
aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja: P.H.
aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:
.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:
.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:
.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.
aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:
.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:
.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.
aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:
.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:
.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.
aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:
.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:
.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:
.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.
aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda

1016 Bp. Mészáros u 58/b.

Tel.
214-05-61Fax.
214-69-35**Központi Márkaszerviz****Elérhetőség**

ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.

Tel/fax
403-22-60, 404-00-14,
403-65-33service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu**Garancián túli javító ill. garanciális átvevőhelyek**

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
-------	----------------	-----	---------

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52443-000
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kíségjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kíségpszerviz	4400, Vasgár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kíségp Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615

Namjena

Vaša BLACK+DECKER BDB710 udarna bušilica projektirana je za bušenje u drvetu, metalu, plastici i zidovima te za rad s vijcima. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost na radnome mjestu

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori dovode do nezgoda.
- S električnim alatima nemojte raditi u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

- Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - Rabite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
 - Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
 - Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
 - Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- ## 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
 - Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
 - Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohranjivanja električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.

- d. Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama. Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. Električne alate treba održavati. Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f. Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima. Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti. Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.

5. Servisiranje

- a. Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova. To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za bušilice i udarne bušilice.

- ◆ Tijekom upotrebe nastavka za udarno bušenje koristite zaštitu za sluh. Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- ◆ Koristite pomoćne rukohvate isporučene uz alat. Gubitak nadzora može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ◆ Električni alat držite isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenijima. U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar.
- ◆ Nikada ne upotrebljavajte pribor za dljeto u rotacijskom načinu rada. Pribor će se zaglaviti u materijal i okretati nastavak za bušenje.
- ◆ Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu podlogu. Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.
- ◆ Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.
- ◆ Izbjegavajte dodirivanje nastavka za bušenje odmah nakon bušenja jer može biti vruć.
- ◆ Ovaj alat nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

- ◆ Predviđena namjena opisana je u priručniku. Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih postupaka pomoću ovog alata koji nisu opisani u ovom priručniku mogu predstavljati opasnost od tjelesne ozljede i/ili materijalne štete.
- ◆ Koristite masku za lice ili masku protiv prašine ako se tijekom uporabe stvara prašina ili leteće čestice.

Sigurnost drugih osoba

- ◆ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ◆ Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni

obuhvaćaju:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana emisija vibracija može se upotrijebiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Tijekom upotrebe nastavka za udarno bušenje koristite zaštitu za sluh. Izlaganje buci može izazvati oštećenje sluha.

Zaštita od električne struje

Ovaj alat dvostruko je izoliran te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.

Značajke

1. Regulator brzine
2. Tipka za blokiranje
3. Sklopka za rad naprijed/natrag
4. Birač načina rada s bušenjem
5. Zatezna glava
6. Zaustavljač dubine
7. Bočni rukohvat

Sastavljanje

Upozorenje! Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

Postavljanje bočnog rukohvata i zaustavljača dubine (sl. A i G)

- ◆ Okrenite rukohvat u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne budete mogli gurnuti bočni rukohvat (7) na prednji dio alata prema prikazu.
- ◆ Okrenite rukohvat u željeni položaj.
- ◆ Umetnite zaustavljač dubine (6) u montažni otvor prema prikazu.
- ◆ Postavite dubinu bušenja prema donjem opisu.
- ◆ Zategnite bočni rukohvat okretanjem rukohvata u smjeru kazaljke na satu.

Postavljanje nastavka za bušenje**Samozatezna glava s jednim naglavkom (sl. B)**

- ◆ Otvorite glavu tako da pritisnete ručni gumb za blokadu vretena (8) i okrenete naglavak (9) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ◆ Umetnite osovinu nastavka (12) u steznu glavu.
- ◆ Čvrsto zategnite glavu tako da pritisnete ručni gumb za blokadu vretena (8) i okrenete naglavak u smjeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti.

Samozatezna glava s dva naglavka (sl. C)

- ◆ Otvorite glavu tako da okrenete prednji dio (10) jednom rukom dok držite stražnji dio (11) drugom.
- ◆ Osovinu nastavka (12) umetnite u glavu i čvrsto zategnite glavu.

Zatezna glava (sl. D)

- ◆ Otvorite zateznu glavu tako da okrenete navlaku (13) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ◆ Umetnite osovinu nastavka (12) u steznu glavu.
- ◆ Umetnite ključ za steznu glavu (14) u svaki otvor (15) na bočnoj strani stezne glave i okrećite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zategne.

Uklanjanje i ponovno postavljanje glave (sl. E)

- ◆ Otvorite što više samozateznu glavu.
- ◆ Uklonite pridržni vijak glave koji se nalazi na glavi tako da ga odvijačem okrenete u smjeru kazaljke na satu.
- ◆ Zategnite šesterobridni ključ u samozateznu glavu i udarite ga čekićem prema prikazu.
- ◆ Uklonite šesterobridni ključ.
- ◆ Uklonite glavu tako da je okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ◆ Da ponovno postavite glavu, vijkom je zategnite na vreteno i pričvrstite je pridržnom vijkom za glavu.

Upotreba

Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom. Ne preopterećujte alat.

Upozorenje! Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.

Odabir smjera rotacije (sl. F)

Za bušenje i zatezanje vijaka upotrijebite rotaciju "prema naprijed" (u smjeru kazaljke na satu). Za oslobađanje vijaka ili zaglavljene nastavka za bušenje upotrijebite obrnutu rotaciju (suprotno od smjera kazaljke na satu).

- ◆ Za odabir rotacije prema naprijed gurnite gumb za rad naprijed/natrag (3) ulijevo.
- ◆ Za odabir suprotne rotacije gurnite gumb za rad naprijed/natrag udesno.

Upozorenje! Nikada ne mijenjajte smjer rotacije dok motor radi.

Odabir načina bušenja (sl. E)

- ◆ Za udarno bušenje u zidovima i betonu postavite birač načina bušenja (4) u položaj **T**.
- ◆ Za bušenje u čeliku, drvetu i plastici ili za rad s vijcima postavite birač načina rada (4) u položaj **1**.

Postavljanje dubine bušenja (sl. G)

- ◆ Otpustite bočni rukohvat (7) okretanjem rukohvata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

- ◆ Postavite zaustavljač dubine (6) u željeni položaj. Maksimalna dubina bušenja jednaka je udaljenosti između vrha nastavka za bušenje i prednjeg kraja zaustavljača dubine.
- ◆ Zategnite bočni rukohvat okretanjem rukohvata u smjeru kazaljke na satu.

Uključivanje i isključivanje

- ◆ Da uključite alat, pritisnite regulator brzine (1). Brzina alata ovisi o jačini pritiska na prekidač. Kao opće pravilo upotrijebite male brzine za nastavke velikog promjera i velike brzine za nastavke manjeg promjera.
- ◆ Za kontinuirani rad pritisnite gumb za blokadu (2) i pustite regulator brzine. Ova je opcija raspoloživa samo na punoj brzini u načinima rada prema naprijed i natrag.
- ◆ Da isključite alat, pustite regulator brzine. Da biste isključili alat u kontinuiranom radu, ponovno jedanput pritisnite i pustite regulator brzine.

Dodatni pribor

Karakteristike alata ovise o upotrijebljenom dodatnom priboru. Dodatni pribor tvrtke BLACK+DECKER proizveden je uz visoke standarde i projektiran kako bi poboljšao karakteristike alata. Korištenjem tog dodatnog pribora vaš će alat pružiti najbolje od svojih mogućnosti.

Održavanje

Ovaj BLACK+DECKER žični/bežični električni uređaj/alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekidna i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ◆ Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
- ◆ Ili isključite uređaj/alat i izvadite bateriju ako je zaseban dio.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je integralan dio te isključite uređaj.
- ◆ Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.
- ◆ Utore za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu (kada je postavljena).

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- ◆ Na siguran način zbrinite stari utikač.
- ◆ Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog utikača.
- ◆ Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.

Upozorenje! Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati. Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati

■ s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Tehnički podaci

		BDB710
Ulazni napon	V _{AC}	230
Ulazna snaga	W	710
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	0 ~ 2800
Maks. kapacitet bušenja		
Beton	mm	13
Čelik	mm	13
Drvo	mm	25
Masa	kg	2.0

Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:

Zvučni tlak (L_{PA}) 101 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Zvučna snaga (L_{WA}) 112 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN 60745:

Udarno bušenje u betonu (a_{n, ID}) 17.97 m/s², nesigurnost (K) 1,5 m/s²

Bušenje u metalu (a_{n, D}) 3.37 m/s², nesigurnost (K) 1,5 m/s²

EU izjava o usklađenosti
DIREKTIVA O STROJEVIMA

BDB710 udarna bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku

Tehnički podaci u skladu sa sljedećim propisima:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU,
2006/42/EZ i 2011/65/EU.Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker
putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke doku-
mentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

R. Laverick

Direktor inženjeringa

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom

14.12.2017.

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker te lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi www.2helpU.com ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI OBUHVACENI JAMSTVOM

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/ uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

Ovlašteni Serviseri:**ALATI MAŠIĆ**

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 3734 791
T: 00 385 (0)9 137 33 000
F: 00 385 (0)1 3906 790
info@alatimilic.hr
http://www.alatimilic.hr/

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
http://gemmaservis.fullbusiness.com

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL
GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 66 22 820
T: 00 385 (0)98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
http://www.titan.com.hr/

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

Uso previsto

Il trapano a percussione BLACK+DECKER BDB710 è stato progettato per trapanare legno, metallo, plastica e murature oltre che per avvitare. Questo utensile è destinato esclusivamente all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per consultazioni future. Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce all'elettroutensile (con cavo) o con funzionamento a batteria (cordless).

1. Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Il disordine o la scarsa illuminazione possono favorire il verificarsi di incidenti.
- Evitare d'impiegare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani bambini e altre persone durante l'uso di un elettroutensile.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dello stesso.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine elettriche degli elettroutensili devono essere adatte alla presa.**
Evitare assolutamente di modificare la spina elettrica. Non utilizzare adattatori con gli elettroutensili (provvisi di messa a terra). L'uso di spine integre e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Un corpo collegato a terra è esposto maggiormente al rischio di scosse elettriche.
- Custodire gli elettroutensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile va ad aumentare il rischio di scosse elettriche.

- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se l'elettroutensile viene adoperato all'aperto, utilizzare esclusivamente prolunghie omologate per uso esterno.** Un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di lavorare con l'elettroutensile in una zona umida, utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile. Non adoperare e l'elettroutensile se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'utensile potrebbe causare gravi lesioni personali.
- Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre gli occhiali protezione.** Se si avrà cura di indossare i dispositivi di protezione, come ad esempio una maschera antipolvere, scarpe antiscivolo di sicurezza, un elmetto o un dispositivo di protezione acustica, necessari per le opportune condizioni lavorative si ridurrà il rischio di infortuni.
- Prevenire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione dell'elettroutensile sia in posizione off (spento) prima di collegarlo alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore né con l'interruttore acceso, se sono collegati alla corrente elettrica.
- Prima di accendere un elettroutensile, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un utensile o una chiave lasciati attaccati a un componente mobile dell'elettroutensile potrebbero provocare lesioni personali.
- Non piegarsi eccessivamente in avanti. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in situazioni inaspettate.
- Vestirsi adeguatamente. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dai componenti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nei componenti in movimento.

- g. **Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di raccolta della polvere riduce i rischi associati alle polveri.

4. Uso e cura dell'elettroutensile

- a. **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Usare l'elettroutensile adatto al lavoro da eseguire.** Utilizzando l'elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e in maggiore sicurezza, alla potenza nominale prevista.
- b. **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e non si spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o dalla batteria dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi prima di regolarlo, di sostituire gli accessori o di riporlo.** Queste precauzioni di sicurezza riducono il rischio che l'elettroutensile sia messo in funzione inavvertitamente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori della portata dei bambini. Non consentirne l'uso a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Potenza elettroutensili risultano pericolosi se usati da persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettroutensili a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni, riparare l'elettroutensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati dalla scarsa manutenzione degli elettroutensili.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Se sottoposti alla corretta manutenzione, gli utensili da taglio con bordi affilati si inceppano meno e sono più facili da controllare.
- g. **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. attenendosi alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'impiego dell'elettroutensile per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

5. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale qualificato e solo impiegando pezzi di ricambio originali, Si tratta di un fatto non alterarne la sicurezza.**

Ulteriori avvertenze di sicurezza valide per gli elettroutensili



Avvertenza! Addizionali avvisi di sicurezza per i trapani normali e quelli battenti.

- ◆ Indossare otoprotezioni quando si usano i trapani a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ Usare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettroutensile. La perdita del controllo può causare lesioni alla persona.
- ◆ Sostenere l'apparato con supporti dotati di superfici isolanti quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare cavi elettrici nascosti. Gli accessori da taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile e possono provocare la folgorazione dell'operatore.
- ◆ Non usare mai un accessorio per scalpellatura nella modalità rotativa. L'accessorio rimarrà inceppato nel materiale e farà ruotare il trapano.
- ◆ Usare morse o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile. Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo.
- ◆ Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.
- ◆ Evitare di toccare la punta di una punta del trapano subito dopo la trapanatura, dato che potrebbe essere calda.
- ◆ Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ◆ L'uso previsto è indicato nel presente manuale di istruzioni. Se questo elettroutensile viene impiegato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale, potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle cose.
- ◆ Usare una maschera antipolvere quando il lavoro eseguito produce polvere o particelle volanti.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettroutensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettroutensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Rischi residui.

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile. Quando si utilizza qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità del presente manuale sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN 60745 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di infortuni, l'utilizzatore deve leggere il manuale di istruzioni.



Indossare otoprotezioni quando si usano i trapani a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Assicurarsi che la tensione della rete di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the costruttore o presso un centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato per evitare rischi.

Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore a velocità variabile
2. Pulsante di bloccaggio
3. Pulsante avanti/indietro
4. Selettore modalità di trapanatura
5. Mandrino portapunta
6. Arresto di profondità
7. Impugnatura laterale

fig. B

8. Pulsante di blocco alberino manuale

Assemblaggio

Attenzione! Prima dell'assemblaggio assicurarsi che l'elettrotensile sia spento e scollegato dall'alimentazione. Montaggio dell'impugnatura laterale e dell'arresto di profondità (fig. A & G).

- ◆ Ruotare il manico in senso antiorario fino a quando è possibile infilare l'impugnatura laterale (7) sulla parte anteriore dell'elettrotensile come illustrato.
- ◆ Ruotare l'impugnatura laterale nella posizione desiderata.
- ◆ Inserire l'arresto di profondità (6) nel foro di fissaggio come illustrato.
- ◆ Regolare la profondità di trapanatura come descritto di seguito.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando il manico in senso orario.

Montaggio di una punta da trapano

Mandrino portapunta a serraggio senza chiave con manicotto unico (fig. B)

- ◆ Aprire il mandrino portapunta premendo il pulsante di blocco dell'alberino manuale (8) e ruotando il manicotto (9) in senso antiorario.
- ◆ Inserire il codolo della punta (12) nel mandrino portapunta.
- ◆ Serrare saldamente il mandrino portapunta premendo il pulsante di blocco dell'alberino manuale (8) e ruotando il manicotto in senso orario fino a quando è stretto bene.

Mandrino portapunta a serraggio senza chiave con due manicotti (fig. C)

- ◆ Aprire il mandrino portapunta ruotando la parte anteriore (10) con una mano e tenendo al tempo stesso quella posteriore (11) con l'altra.
- ◆ Inserire il codolo della punta (12) nel mandrino portapunta e serrare quest'ultimo con forza.

Mandrino portapunta con chiave (fig. D)

- ◆ Aprire il mandrino portapunta ruotando il manicotto (13) in senso antiorario.
- ◆ Inserire il codolo della punta (12) nel mandrino portapunta.
- ◆ Inserire la chiave del mandrino portapunta (14) in uno dei fori (15) laterali del mandrino e ruotare in senso orario sino a quando il mandrino è stretto bene.

Smontaggio e rimontaggio del mandrino portapunta (fig. E)

- ◆ Aprire il più possibile il mandrino portapunta.
- ◆ Svitare la vite di ritenuta del mandrino portapunta situata sul mandrino stesso, ruotandola in senso orario con un cacciavite.
- ◆ Serrare una chiave Allen nel mandrino portapunta e colpirla con un martello come illustrato.
- ◆ Rimuovere la chiave Allen.
- ◆ Smontare il mandrino portapunta ruotandolo in senso antiorario.
- ◆ Per rimontare il mandrino, avvitarlo sull'alberino e fissarlo con la relativa vite di ritenuta.

Utilizzo

Attenzione! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricare l'elettrotensile.

Attenzione! Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.

Selezione della direzione di rotazione (fig. F)

Per la trapanatura e per l'avvitatura usare la rotazione in avanti (senso orario). Per allentare le viti o per rimuovere punte da trapano incastrate, usare la rotazione indietro (senso antiorario).

- ◆ Per selezionare la rotazione in avanti, spingere il pulsante avanti/indietro (3) verso sinistra.
- ◆ Per selezionare la rotazione indietro, spingere il pulsante avanti/indietro verso destra.

Attenzione! Non cambiare mai la direzione di rotazione quando il motore è in funzione.

Selezione della modalità di trapanatura

- ◆ Per la trapanatura in muratura e calcestruzzo, impostare il selettore modalità di trapanatura (4) in posizione **T**.
- ◆ Per la trapanatura di acciaio, legno e plastica o per l'avvitatura, regolare il selettore della modalità operativa (4) sulla posizione **1**.

Regolazione della profondità di trapanatura (fig. G)

- ◆ Allentare l'impugnatura laterale (7) ruotando il manico in senso antiorario.
- ◆ Regolare l'arresto di profondità (6) sulla posizione desiderata. La profondità di trapanatura massima è pari alla distanza tra la punta della punta da trapano e l'estremità frontale dell'arresto di profondità.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando il manico in senso orario.

Accensione e spegnimento.

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettrotensile dipende dal tipo di pressione esercitata sull'interruttore. Di regola, usare velocità basse per le punte da trapano di grosso diametro e velocità alte per quelle di diametro più piccolo.
- ◆ Per il funzionamento continuo, premere il pulsante di bloccaggio (2) e rilasciare l'interruttore a velocità variabile. Questa opzione è disponibile solo alla massima velocità in entrambe le modalità avanti e indietro.
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione a velocità variabile. Per spegnere l'elettrotensile durante il funzionamento continuo, premere di nuovo l'interruttore a velocità variabile e rilasciarlo.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

Manutenzione

Questo elettrodomestico/elettrotensile BLACK+DECKER, con o senza filo, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare. **Avvertenza!** Prima di eseguire interventi di manutenzione sugli elettrotensili con cavo/cordless:

- ◆ Spegnerne e scollegare l'apparecchio/elettrotensile.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria dall'elettrotensile/apparecchio se l'elettrotensile/apparecchio ha una batteria separata.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria, se è di tipo integrale, quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla spina prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione salvo una pulizia regolare.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile/apparecchio/ caricabatterie con una spazzola morbida o un panno asciutto.

- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (quando montato).

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia.
- ◆ Collegare il filo marrone al terminale sotto tensione nella nuova spina.
- ◆ Collegare il filo blu al terminale neutro.

Avvertenza! Non deve essere effettuato alcun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Essi contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

		BDB710
Tensione in ingresso	V_{AC}	230
Potenza assorbita	W	710
Regime a vuoto	min^{-1}	0 - 2800
Capacità di trapanatura max		
Acciaio	mm	13
Calcestruzzo	mm	13
Legno	mm	25
Peso	kg	2.0

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 60745:

Pressione sonora (L_{pA}) 101 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza sonora (L_{WA}) 112 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 60745:

Trapanatura a percussione nel cemento ($a_{h, D}$) 17.97 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2

Trapanatura nel metallo ($a_{h, D}$) 3,37 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



Trapano a percussione BDB710

Black&Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2006/42/CE e 2011/65/UE.

Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico ed effettua questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

R. Laverick
Direttore tecnico
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Regno Unito
14/12/2017

Garanzia

Black & Decker è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio). Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.it per registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

De BLACK+DECKER-slagboormachines van het type BDB710 zijn ontworpen voor het boren in hout, metaal, kunststof en metselwerk, maar kan ook worden gebruikt als schroevendraaier. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van alle onderstaande waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.

De in de waarschuwingen gebruikte term 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschap voor gebruik op de stroomvoorziening (met netsnoer) of voor gebruik met een accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.**
In een rommelige en slecht verlichte werkplaats gebeuren vaak ongelukken.
- Werk niet met elektrisch gereedschap in een explosieve atmosfeer, zoals op plaatsen waar zich brandbare vloeistoffen, gasen of stofdeeltjes bevinden.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De netstekker van elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor het stopcontact. Breng nooit op welke wijze dan ook wijzigingen in de stekker aan.** Gebruik niet een adapter bij geaard elektrisch gereedschap. Stekkers waarin geen wijzigingen zijn aangebracht en geschikte stopcontacten verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd contact van het lichaam met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een groter risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico een elektrische schok geven.

- Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik nooit het snoer om het elektrisch gereedschap te dragen, naar u toe te trekken of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische.
- Gebruik, wanneer u met elektrisch gereedschap buiten werkt, een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis.** Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, dat vermindert het risico van een elektrische schok.
- Moet u beslist in een vochtige omgeving met elektrisch gereedschap werken, gebruik dan een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico een elektrische schok geven.

3. Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moebent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming zullen de kans op persoonlijk letsel doen afnemen.
- Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u elektrisch gereedschap draagt met uw vinger op de schakelaar of de stroomvoorziening inschakelt van elektrisch gereedschap met de Aan/Uit-schakelaar op Aan, zal dat gemakkelijk ongelukken tot gevolg hebben.
- Verwijder een stelsleutel of steeksleutel voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap is achtergebleven, kan tot verwondingen leiden.
- Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig en in evenwicht op de grond staan.** U heeft dan beter controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen vast komen te zitten.
- Als toestellen voorzieningen hebben voor stofafzuiging en stofopvang, is het belangrijk dat deze worden toegepast en op juiste wijze worden gebruikt.**

Door stofopvang te gebruiken kunt u stofgerelateerde gevaren beperken.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap verricht de werkzaamheden beter en veiliger wanneer er geen hogere eisen aan worden gesteld dan de bedoeling is.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar niet goed werkt is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires wisselt of het gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen beperken het risico van onbedoeld starten van het gereedschap.
- d. **Berg elektrisch gereedschap dat u niet gebruikt, buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies niet met het gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van personen die er niet mee hebben leren werken.
- e. **Onderhoud het gereedschap goed. Controleer de uitlijning van bewegende onderdelen en let erop dat zij niet aanlopen, let erop dat onderdelen niet kapot zijn en let op andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het is beschadigd.** Veel ongelukken zijn het gevolg van het werken met slecht onderhouden gereedschap.
- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijranden zal minder snel vastlopen en is gemakkelijker te bedienen.
- g. **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Wanneer u het elektrisch gereedschap gebruikt voor werkzaamheden waarvoor het niet is bedoeld, kan dat leiden tot een gevaarlijke situatie.

5. Service

- a. **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerde monteur die uitsluitend dezelfde vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd blijft.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor boormachines en slagboormachines.

- ◆ **Draag gehoorbeschermers bij het werken met slagboormachines.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- ◆ **Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap worden geleverd.** Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ◆ **Houd elektrisch gereedschap alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading.** Accessoires van elektrisch gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ **Gebruik nooit een bitelhulpstuk in de draaistand.** Het accessoire komt vast te zitten in het materiaal en de boormachine zal draaien.
- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- ◆ **Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.**
- ◆ **Raak de punt van een boor niet meteen na het boren aan.** Dit kan heet zijn.
- ◆ **Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.** Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- ◆ **Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing.** Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken of uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan die in deze instructiehandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- ◆ **Gebruik een gezichts- of stofmasker als de werkzaamheden stof of rondvliegende snippers tot gevolg hebben.**

Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat het apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens, of door personen die het ontbreekt aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht en na instructie over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Overige risico's.

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 60745 wordt geboden. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau. Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij

moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Draag gehoorbeschermers bij het werken met slagboormachines. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardeaansluiting niet vereist. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of een geautoriseerd BLACK+DECKER-servicecentrum zodat geen gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.

Functies

Dit apparaat heeft enkele van de volgende functies of allemaal.

1. Schakelaar met variabele snelheden
2. Vergrendelingsknop
3. Vooruit/achteruitknop
4. Knop voor boormodus
5. Spanknop
6. Diepteregelaar
7. Zijgreep

fig. B

8. Handmatige vergrendelingsknop voor de spil

Montage

Waarschuwing! Zorg vóór aanvang van de montage dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker is losgekoppeld van het lichtnet.

Zijgreep en diepteregelaar bevestigen (fig. A & G)

- ◆ Draai de greep linksom totdat u de zijgreep (7) naar de voorkant van het gereedschap kunt schuiven, zoals aangegeven.
- ◆ Draai de zijgreep in de gewenste stand.
- ◆ Plaats de diepteregelaar (6) zoals aangegeven in het bevestigingsgat.
- ◆ Stel de boordiepte in op de hierna beschreven wijze.
- ◆ Zet de zijgreep vast door de greep rechtsom te draaien.

Een boorbit aanbrengen

Spanknop zonder sleutel met enkele huls (fig. B)

- ◆ Open de spanknop door op de handmatige vergrendelingsknop voor de spil (8) de drukken en de huls (9) linksom te draaien.
- ◆ Plaats de bitschacht (12) in de spanknop.
- ◆ Zet de spanknop stevig vast door op de handmatige vergrendelingsknop voor de spil (8) de drukken en de huls rechtsom te draaien totdat deze stevig vastzit.

Spanknop zonder sleutel met dubbele huls (fig. C)

- ◆ Open de spanknop door het voorste gedeelte (10) met uw ene hand te draaien terwijl u het achterste gedeelte (11) vasthoudt met de andere hand.
- ◆ Plaats de bitschacht (12) in de spanknop en zet de spanknop stevig vast.

Spanknop met sleutel (fig. D)

- ◆ Open de spanknop door de huls (13) linksom te draaien.
- ◆ Plaats de bitschacht (12) in de spanknop.
- ◆ Plaats de spanknopsleutel (14) in elk gat (15) aan de zijkant van de spanknop en draai deze rechtsom totdat de spanknop stevig vast zit.

De spanknop verwijderen en opnieuw plaatsen (fig. E)

- ◆ Open de spanknop zo ver mogelijk.
- ◆ Verwijder de borgschroef, die zich in de spanknop bevindt, door deze met een schroevendraaier rechtsom te draaien.
- ◆ Zet een inbussleutel vast in de spanknop en sla hier zoals wordt aangegeven met een hamer op.
- ◆ Verwijder de inbussleutel.
- ◆ Draai de spanknop linksom om deze te verwijderen.
- ◆ Plaats de spanknop terug door deze op de spil te draaien en vast te zetten met de borgschroef van de spanknop.

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap in zijn eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Waarschuwing! Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.

De draairichting selecteren (fig. F)

Voor boren en het vastdraaien van schroeven, gebruikt u de voorwaartse draairichting (rechtsom). Voor het losdraaien van schroeven of het verwijderen van een vastgelopen boorbit, gebruikt u de achterwaartse draairichting (rechtsom).

- ◆ Als u vooruit draaien wilt selecteren, drukt u de knop voor vooruit/achteruit (3) naar links.

- ◆ Als u achteruit draaien wilt selecteren, drukt u de knop voor vooruit/achteruit naar rechts.

Waarschuwing! Verander de draairichting nooit terwijl de motor loopt.

De boorstand selecteren

- ◆ Zet voor slagboren in metselwerk en beton de selectieschakelaar (4) voor de boorstand in de stand **T**.
- ◆ Zet voor boren in staal, hout of kunststof voor gebruik als schroevendraaier de selectieschakelaar voor de bedrijfsstand (4) in de stand **1**.

De boordiepte instellen (fig. G)

- ◆ Maak de zijgreep (7) los door de greep linksom te draaien.
- ◆ Stel de diepteregelaar (6) in op de gewenste stand. De maximale boordiepte is gelijk aan de afstand tussen de punt van de boorbit en de voorkant van de diepteregelaar.
- ◆ Zet de zijgreep vast door de greep rechtsom te draaien.

In- en uitschakelen

- ◆ U schakelt het gereedschap in door op deschakelaar met variabele snelheden (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar indrukt. In het algemeen geldt dat u lage snelheden gebruikt voor boorbits met een grote diameter en hoge snelheden voor boorbits met een kleinere diameter.
- ◆ Druk de vergrendelingsknop (2) in en laat de schakelaar met variabele snelheden los om de continuustand te activeren. Deze optie is alleen beschikbaar bij volle snelheid, bij vooruit en achteruit draaien.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar met variabele snelheden los te laten. Druk vanuit de continuustand nogmaals op de schakelaar met variabele snelheden en laat deze los om de continuustand te deactiveren.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door deze accessoires te gebruiken kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-apparaat/-gereedschap (met netsnoer/ snoerloos) is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Doe altijd het volgende voordat u onderhoudswerkzaamheden aan gereedschap (met snoer/ snoerloos) uitvoert:

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Of schakel de machine uit en verwijder de accu uit het apparaat/de machine als het apparaat/gereedschap een aparte accu heeft.
- ◆ Of maak de accu helemaal leeg als de accu is ingebouwd, en schakel het gereedschap uit.
- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de het apparaat/het gereedschap/de lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de spankop en tik eventueel stof uit de binnenzijde (indien van toepassing).


Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/ faseaansluiting in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nulaansluiting.

Waarschuwing! Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

Het milieu beschermen

 Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid. Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com,

Technische gegevens

		BDB710
Ingangsspanning	V _{AC}	230
Opgenomen vermogen	W	710
Onbelaste snelheid	min ⁻¹	0 ~ 2800
Max. boorvermogen		
Staal	mm	13
beton	mm	13
Hout	mm	25
Gewicht	kg	2.0

Geluidsdrukkniveau, volgens EN 60745:	
Geluidsdruk (L _{PA})	101 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)
Geluidsvermogen (L _{WA})	112 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingwaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:	
Met slagboor in beton boren (a _{h, ID})	17.97 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²
In metaal boren (a _{h, D})	3,37 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²

EG conformiteitsverklaring RICHTLIJN VOOR MACHINES



BDB710 slagboormachine

Black & Decker verklaart dat de producten die worden beschreven onder 'Technische gegevens', voldoen aan: EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/30/EU, 2006/42/EC en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.

R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Verenigd Koninkrijk
14-12-2017

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Conditie van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website www.blackanddecker.co.uk, registreer uw nieuwe product van Black & Decker en ontvang informatie over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Tiltenkt bruk

Slagdrillene av typene BLACK+DECKER BDB710, er designet for boring i tre, metall, plast og mur og for bruk som skrutrekker. Dette verktøyet er bare ment som et forbrukerverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektriske verktøy" i advarslene henviser til strøm-drevne (strømkabel) verktøy eller batteridrevne (trådløse) elektrisk verktøy.

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotede eller mørke områder øker faren for ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive atmosfærer, som ved nærvær av brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gass.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk noe adapterstøpsler med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Dette medfører en stor fare for elektrisk støt dersom kroppen din er i kontakt med jord (jordet).
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk støt.
- Unngå uforvarslig behandling av ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller ta ut støpselet fra det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadete eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Ved bruk av et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som passer for utendørs bruk.** Bruk av skjøteledninger beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted ikke kan unngås, bruke en jordfeilbryter (RCD) beskyttet forsyning.** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personssikkerhet

- Vær alltid oppmerksom, pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller medisin.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselssvern etter forholdene vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Pass på atbryteren er i av-posisjon før du kobler til strømmen og/eller batteripakken, løfter eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller med påslåtte verktøy med strømmen på inviterer til ulykker.
- Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel eller som sitter i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan feste seg i bevegelige deler.
- Dersom apparatet er utstyrt for tilkobling av støvsuging og støvoppsamling, sikre at de er tilkoblet og brukes korrekt.** Bruk av støvsuger kan redusere støvrelaterte farer.

4. Bruk og behandling av elektroverktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk korrekt elektrisk verktøy for ditt bruksområde.** Korrekt elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere med den farten det er beregnet for.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Et elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Koble støpselet fra strømmen og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet.** Disse forebyggende sikkerhetstil takene reduserer risikoen for utilsiktet start av apparatet.

- d. **Oppbevar ubrukt elektroverktøy utilgjengelig for barn og ikke la personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller denne bruksanvisningen for bruk av det elektriske verktøyet.** På/av verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Vedlikehold av elektroverktøy. Sjekk for feilinnrettede eller fastkjørte bevegelige deler, brudd på deler eller andre forhold som kan påvirke bruken av det elektriske verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Korrekt vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre tendens til å kjøre seg fast og er enkle å kontrollere.
- g. **Bruk elektriske verktøy, tilbehør og bits etc. i samsvar med denne bruksanvisningen, ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for andre operasjoner enn de tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.

5. Service

- a. **La en kvalifisert person reparere verktøyet og bruk kun identiske reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivarettatt.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for driller og slagdriller.

- ◆ Bruk hørselvern når du bruker slagverktøy. Eksponering for støy kan forårsake hørselstap.
- ◆ Bruk hjelpehåndtak som følger med verktøyet. Å miste kontroll kan forårsake personskade.
- ◆ Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- ◆ Du må aldri bruke meisletilbehør i rotasjonsmodus. Tilbehøret vil sette seg fast i materialet og dreie drillen.
- ◆ Bruk tvinger eller annen praktisk måte å sikre og holde arbeidsstykket på et stabilt underlag. Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- ◆ Før du borer i vegger, gulv eller tak, kontrollerer du plasseringen av kabler og rør.
- ◆ Unngå å komme i berøring med spissen på et bor rett etter boring, da den kan være varm.

- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har mottatt oppløring eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.
- ◆ Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.
- ◆ Bruk ansiktsmaske eller støvmaske når aktivitetene kan føre til støv eller flygende partikler.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Andre risikoer.

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende

risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- ◆ Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemisjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksposering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksposeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Etiketter på verktøyet

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Bruk hørselvern når du bruker slagverktøy. Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Dersom strømfledningen er skadet skal den skiftes ut av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER service-senter for å unngå fare.

Funksjoner

Dette apparatet har noen av eller alle funksjonene nedenfor.

1. Bryter for variabel hastighet
2. Låseknapp
3. Knapp for fremover/bakover
4. Velger for boremodus
5. Borelås
6. Dybdestopp
7. Sidehåndtak

fig. B

8. Manuell spindellåsknapp

Montering

Advarsel! Før monteringen må du passe på at verktøyet er slått av og at kontakten er trukket ut.

Montering av sidehåndtak og dybdestopp (fig. A & G)

- ◆ Vri håndtaket mot klokken til du kan skyve sidehåndtaket (7) på forsiden av verktøyet som vist.
- ◆ Vri sidehåndtaket til ønsket stilling.

- ◆ Sett dybdestoppen (6) i monteringshullet som vist.
- ◆ Still inn boredybden som beskrevet nedenfor.
- ◆ Stram sidehåndtaket ved å vri håndtaket med klokken.

Sette inn et bor

Nøkkelfri borelås med én hylse (fig. B)

- ◆ Åpne borelåsen ved å trykke på knappen for manuell spindellås (8) og vri hylsen (9) mot klokken.
- ◆ Sett bitskafet (12) inn i borelåsen.
- ◆ Stram borelåsen ved å trykke på den manuelle spindellåsknappen (8) og vri hylsen med klokken til den er stram.

Nøkkelfri borelås med to hylser (fig. C)

- ◆ Åpne borelåsen ved å vri forparten (10) med den ene hånden mens du holder bakparten (11) med den andre.
- ◆ Sett bitskafet (12) inn i borelåsen og stram borelåsen godt.

Borelås med nøkkel (fig. D)

- ◆ Åpne borelåsen ved å vri hylsen (13) mot klokken.
- ◆ Sett bitskafet (12) inn i borelåsen.
- ◆ Sett nøkkelen (14) inn i hvert av hullene (15) på siden av borelåsen og vri med klokken til det strammes.

Ta av og sette på borelåsen (fig. E)

- ◆ Åpne borelåsen så mye som mulig.
- ◆ Fjern skruen i borelåsen ved å vri den med klokken ved hjelp av en skrutrekker.
- ◆ Stram en unbrakonøkkel i borelåsen og slå den med en hammer som vist.
- ◆ Fjern unbrakonøkkelen.
- ◆ Ta av borelåsen ved å skru den mot klokken.
- ◆ Når du skal sette borelåsen på igjen, skru du den på spindelen og fester den med holdeskrue i borelåsen.

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Advarsel! Før du borer i vegger, gulv eller tak, kontrollerer du plasseringen av kabler og rør.

Velge rotasjonsretning (fig. F)

For boring og stramming av skruer brukes rotasjon fremover (med klokken). For løsning av skruer eller fjerning av bor som sitter fast, brukes rotasjon bakover (mot klokken).

- ◆ Når du skal velge rotasjon fremover, skyver du kontrollknappen for fremover/bakover (3) til venstre.
- ◆ Når du skal velge rotasjon bakover, skyver du kontrollknappen for fremover/bakover til høyre.

Advarsel! Du må aldri skifte rotasjonsretning mens motoren går.

Velge brukboremodus

- ◆ For slagboring i murverk og betong, sett boremodusvelger (4) til posisjon **T**.
- ◆ For boring i stål, tre og plast setter du bruksmodusvelgeren (4) i posisjon **1**.

Stille inn boreddybden (fig. G)

- ◆ Løsne sidehåndtaket (7) ved å vri håndtaket mot klokken.
- ◆ Still dybdestoppen (6) til ønsket stilling. Maksimal boreddybde tilsvarer avstanden mellom spissen på boret og forparten av dybdestoppen.
- ◆ Stram sidehåndtaket ved å vri håndtaket med klokken.

Start og stopp

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på på/avbryteren for variabel hastighet (1). Verktøyhastigheten avhenger av hvor langt du trykker bryteren. Bruk lav hastighet for bor med stor diameter og høy hastighet for bor med mindre diameter.
- ◆ Hvis du ønsker å holde verktøyet i kontinuerlig drift, trykker du inn låseknappen (2) og slipper av/på-knappen for variabel hastighet. Dette valget er bare tilgjengelig ved full hastighet ved rotasjon fremover og bakover.
- ◆ Når du skal slå verktøyet av, slipper du på/av-bryteren for variabel hastighet. Hvis du vil slå av verktøyet mens det er i kontinuerlig drift, trykker du inn av/på-knappen for variabel hastighet én gang til og slipper den.

Tilbehør

Verktøyet ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra BLACK+DECKER er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

Vedlikehold

BLACK+DECKER-apparatet/-verktøyet med ledning/batteri er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på kabede/ytådløse elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Slå apparatet av og ta ut batteriet fra enheten/verktøyet hvis enheten/verktøyet har separate batteripakkere.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen din krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne chucken regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (når den er montert).

Skifte støpselet (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpselet:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

Advarsel! Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler.

Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		BDB710
Inngangsspenning	V_{AC}	230
Inn-effekt	W	710
Hastighet ubelastet	min^{-1}	0 ~ 2800
Maks. borekapasitet		
Stål	mm	13
betong	mm	13
Tre	mm	25
Vekt	kg	2.0

Lydtrykknivå i henhold til EN 60745:

Lydtrykk (L_{PA}) 101 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

lydeffektnivå (L_{WA}) 112 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) i henhold til EN 60745:

Boring med slag i betong ($a_{h, ID}$) 17.97 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2

Boring i metall ($a_{h, D}$) 3,37 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2

EU-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET



BDB710 Slagdrill

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU, 2006/42/EU og 2011/65/EU.

Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen under eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
14.12.2017

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk vår webside www.blackanddecker.co.uk for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud.

Przeznaczenie

Opisywana wiertarka udarowa BLACK+DECKER BDB710 przeznaczona jest do wiercenia w drewnie, metalach, tworzywach sztucznych i murach oraz do wkręcania i wykręcania. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Ostrzeżenie! Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.

Pojęcie "elektronarzędzie" użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezwolnowodowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek.** Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami. Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerwanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kucharki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

- c. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia.** Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Środki ochrony osobistej

- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c. **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu.** Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorem oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
- e. **Nie wychylać się nadmiernie.** Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę. Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.

4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się prace lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączenie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. **Regularnie dokonywać konserwacji elektronarzędzi. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

5. Naprawy

- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy wiertarkami i wiertarkami udarowymi.

- ◆ **W czasie pracy wiertarką udarową należy nosić ochronę słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- ◆ **Używać dostarczonych razem z narzędziem dodatkowych uchwytów.** Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- ◆ **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia elementu tnącego z ukrytymi przewodami.** Zetknięcie akcesorium tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ◆ **Nigdy nie używać końcówki dłutującej w trybie obrotowym.** Ta końcówka zegnije się w materiale i obróci narzędzie.
- ◆ **Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◆ **Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustalić położenie przewodów i rur.**
- ◆ **Nie dotykać wiertła bezpośrednio po zakończeniu wiercenia, ponieważ może być ono bardzo rozgrzane.**
- ◆ **Opisywane narzędzie nie może być używane przez osoby (dot. także dzieci), które mają ograniczone możliwości ruchowe, percepcji lub pojmowania lub brakuje im doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadku, gdy pozostają one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia.** Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ◆ **Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi.** Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi, może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

- ◆ Jeżeli w trakcie pracy dochodzi do powstawania kurzu lub wyrzucania cząstek materiału, używać maski ochronnej lub maski przeciwpyłowej.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkownika. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkownika, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie narządu słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkownika urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF.)

Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań, została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

Ostrzeżenie! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkownika urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkownika elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy wiertarką udarową należy nosić ochronę słuchu. Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

Wyposażenie

1. Włącznik z regulacją prędkości
2. Przycisk blokady
3. Przelącznik kierunku obrotów
4. Wybierak trybu pracy
5. Uchwyt narzędziowy
6. Ogranicznik głębokości
7. Uchwyt boczny

Montaż

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wylączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

Montaż uchwytu bocznego i ogranicznika głębokości wiercenia (rys. A oraz G)

- ◆ Obracać zacisk przeciwnie do wskazówek zegara aż do momentu, gdy możliwe będzie nasadzenie uchwytu bocznego (7) na przednią część wiertarki, jak na rysunku.
- ◆ Obrócić uchwyt boczny w żądane położenie.
- ◆ Wsunąć ogranicznik głębokości wiercenia (6) do otworu, jak na rysunku.
- ◆ Nastawić żądaną głębokość wiercenia, postępując zgodnie z poniższym opisem.
- ◆ Dokręcić uchwyt boczny, obracając jego rękojeść zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Montaż wiertła

Uchwyt bezkluczykowy z pojedynczym zaciskiem (rys. B)

- ◆ Otworzyć uchwyt, naciskając na przycisk ręcznej blokady wrzeczona (8) i obracając zacisk (9) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

- ◆ Wsunąć trzpień wiertła (12) w uchwyt.
- ◆ Mocno zacisnąć uchwyt, naciskając na przycisk ręcznej blokady wrzeciona (8) i obracając zacisk zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Uchwyt bezkluczykowy z podwójnym zaciskiem (rys. C)

- ◆ Otworzyć uchwyt, odkręcając przednią część (10) i jednocześnie trzymając drugą ręką część tylną (11).
- ◆ Wsunąć trzonek wiertła (12) w uchwyt i mocno zacisnąć uchwyt.

Uchwyt kluczykowy (rys. D)

- ◆ Rozchylić uchwyt poprzez obracanie pierścienia (13) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Wsunąć trzpień wiertła (12) w uchwyt.
- ◆ Kolejno wsuwać kluczyk wiertarski (14) w otwory z boku uchwytu (15) i zacisnąć uchwyt, dokręcając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Demontaż i wymiana uchwytu (rys. E)

- ◆ Maksymalnie otworzyć uchwyt.
- ◆ Odkręcić śrubokrętem zgodnie z ruchem wskazówek zegara śrubę mocującą uchwyt znajdującą się w uchwycie.
- ◆ Zacisnąć klucz sześciokątny w uchwycie i uderzyć go młotkiem, jak pokazano na rysunku.
- ◆ Wyjąć klucz sześciokątny.
- ◆ Zdjąć uchwyt, wykręcając go w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Aby zamontować uchwyt, należy nakręcić go na wrzeciono i zabezpieczyć śrubą mocującą.

Eksploatacja

Ostrzeżenie! Uwzględnić tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustalić położenie przewodów i rur.

Wybór kierunku obrotów (rys. F)

Do wiercenia i wkręcania wkrętów, należy ustawić prawe obroty (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Aby wykręcać wkręty lub wyjąć zaklinowane wiertło, należy używać lewych obrotów (przeciwnych do ruchu wskazówek zegara).

- ◆ Aby ustawić prawe obroty, należy przesunąć przełącznik kierunku obrotów (3) w lewo.
- ◆ Aby ustawić lewe obroty, należy przesunąć przełącznik kierunku obrotów w prawo.

Ostrzeżenie! Nie wolno przełączać kierunku obrotów w czasie pracy silnika.

Wybór trybu wiercenia (rys. E)

- ◆ W celu wiercenia udarowego w murze i betonie ustawić wybierak trybu pracy (4) na pozycję **T**.

- ◆ W celu wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych oraz do wkręcania, ustawić wybierak trybu pracy (4) na pozycję **1**.

Regulacja głębokości wiercenia (rys. G)

- ◆ Poluzować uchwyt boczny (7), obracając rękojeść przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Ustawić ogranicznik głębokości wiercenia (6) w żądanej pozycji. Maksymalna głębokość wiercenia równa się odległości pomiędzy czubkiem wiertła a przednim końcem ogranicznika głębokości.
- ◆ Dokręcić uchwyt boczny, obracając jego rękojeść zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Włączanie i wyłączanie

- ◆ Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć włącznik z regulacją prędkości (1). Prędkość obrotowa zależy od głębokości wciśnięcia włącznika. Ogólna zasada mówi, że przy wiertłach o dużej średnicy stosuje się niskie prędkości obrotowe, a dla mniejszych średnic wiertel wyższe prędkości obrotowe.
- ◆ Praca ciągła możliwa jest po wciśnięciu przycisku blokady włącznika (2) i zwolnieniu włącznika z regulacją prędkości. Jest to możliwe tylko przy pełnej prędkości obrotowej, zarówno dla lewych jak i prawych obrotów.
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik z regulacją prędkości. Aby wyłączyć narzędzie pracujące w trybie ciągłym, należy powtórnie nacisnąć włącznik z regulacją prędkości i zwolnić go.

Akcesoria

Wydajność narzędzia zależy od użytego osprzętu.

Akcesoria BLACK+DECKER zostały wykonane z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowane tak, aby zwiększyć wydajność narzędzia. Używając tych akcesoriów maksymalnie wykorzystasz się możliwości swojego narzędzia.

Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji urządzeń zasilanych przewodem zasilającym/akumulatorami należy:

- ◆ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ◆ Lub wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli jest to akumulator odłączany.
- ◆ Lub, jeśli akumulator jest zintegrowany, należy całkowicie rozładować akumulator i wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.

- ◆ Regularnie czyścić otwory wentylacyjne przy użyciu miękkiej szczotki albo suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Okresowo należy rozkręcić uchwyt i wytrzeć z niego gromadzący się pył.


Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- ◆ Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.
- ◆ Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- ◆ Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

Ostrzeżenie! Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uzziemienia. Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 5 A.

Ochrona środowiska

 Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.

Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Dane techniczne

		BDB710
Napięcie zasilania	V _{prąd zmienny}	230
Moc elektryczna	W	710
Obroty bez obciążenia	min ⁻¹	0 – 2800
Maksymalna średnica wiercenia		
Beton	mm	13
Stal	mm	13
Drewno	mm	25
Masa	kg	2,0

Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 60745:

Ciśnienie akustyczne (L_{pWA}) 101 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)

Moc akustyczna (L_{WA}) 112 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:

Wiercenie udarowe w betonie (a_{h, D}) 17,97 m/s², niepewność (K) 1,5 m/s²

Wiercenie w metalu (a_{h, D}) 3,37 m/s², niepewność (K) 1,5 m/s²

Deklaracja zgodności WE DYREKTYWA MASZYNOWA



Wiertarka udarowe BDB710

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne” są zgodne z następującymi przepisami: EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE, 2006/42/WE oraz 2011/65/UE.

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
14/12/2017

Gwarancja

Firma Black & Decker jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 24 miesiące gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki 2-letniej gwarancji Black & Decker oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej www.2helpU.com lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową www.blackanddecker.co.uk, aby zarejestrować swój produkt Black & Decker i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

BLACK+DECKER**WARUNKI GWARANCJI:**

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały płomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

Utilização pretendida

O seu berbequim de percussão BLACK+DECKER BDB710 foi concebido para perfurar madeira, metal, plástico e alvenaria, e também como aparafusadora. Esta ferramenta destina-se apenas para utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções indicados abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou ferramenta eléctrica.

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer maneira.** Não utilize fichas de adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões de cozinha e frigoríficos.** Se o corpo estiver em contacto com a terra há um maior risco de choque eléctrico.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas à chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de o utilizador.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Quando utilizar ferramentas eléctricas no exterior, utilize uma extensão adequada para uso ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida com um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de o utilizador.

3. Segurança pessoal

- Mantenha-se sempre atento e concentre-se naquilo que está a fazer e seja prudente quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta poderá causar ferimentos graves.
 - Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre protecção ocular.** Equipamento de protecção, como máscaras anti-poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes de segurança ou protecção auricular utilizado para condições adequadas ajuda a reduzir o risco de ferimentos.
 - Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou a bateria, levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou ligá-las quando o interruptor está na posição de ligado pode dar origem a acidentes.
 - Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste que se encontre numa peça em rotação da ferramenta eléctrica poderá causar lesões.
 - Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias.** Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extracção de serradura e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- ## 4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica
- Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.**

A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado ou desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes no aparelho, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica.** Estas medidas de segurança reduzem o risco de o aparelho ser ligado acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções.** Potência eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente tratadas, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

5. Assistência

- a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes idênticas.** Isto forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para berbequins e berbequins de percussão.

- ◆ **Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

- ◆ **Utilize os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta.** A perda de controlo pode causar lesões pessoais.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas específicas para o efeito ao efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- ◆ **Nunca utilize um acessório de cinzelagem no modo rotativo.** O acessório irá bloquear o material e fazer rodar a broca.
- ◆ **Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- ◆ **Antes de perfurar as paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.**
- ◆ **Evite tocar na ponta de uma broca mesmo depois de perfurar, uma vez que esta poderá estar quente.**
- ◆ **Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.** As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.
- ◆ **A utilização adequada é descrita neste manual de instruções.** A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.
- ◆ **Utilize uma máscara de protecção contra poeiras sempre que a utilização possa produzir poeiras ou partículas em suspensão.**

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Diretiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua atividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inatividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso juntamente com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de eletricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.

Componentes

Este aparelho inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Interruptor de velocidade variável
2. Botão de bloqueio
3. Botão para a frente/para trás
4. Selector de modo de perfuração
5. Mandril
6. Batente de profundidade
7. Cabo lateral

fig. B

8. Botão de bloqueio do eixo manual

Montagem

Advertência! Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e de que não está ligada à corrente eléctrica.

Ajustar o cabo lateral e o batente de profundidade (fig. A & G)

- ◆ Rode o punho no sentido oposto aos ponteiros do relógio até conseguir fazer deslizar o cabo lateral (7) para a frente da ferramenta, tal como mostrado.
- ◆ Rode o cabo lateral para a posição pretendida.
- ◆ Introduza o batente de profundidade (6) no orifício de inserção, tal como mostrado.
- ◆ Ajuste a profundidade de perfuração, conforme descrito abaixo.
- ◆ Aperte o cabo lateral, rodando o punho no sentido dos ponteiros do relógio.

Colocar uma broca

Mandril sem chave de manga única (fig. B)

- ◆ Abra o mandril premindo o botão de bloqueio do eixo manual (8) e rodando a manga (9) no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Coloque o veio de pontas (12) no mandril.
- ◆ Aperte firmemente o mandril premindo o botão de bloqueio do eixo manual (8) e rodando a manga no sentido dos ponteiros do relógio até ficar apertada.

Mandril sem chave de manga dupla (fig. C)

- ◆ Abra o mandril rodando a parte da frente (10) com uma mão enquanto segura na parte de trás (11) com a outra.
- ◆ Coloque o veio de pontas (12) no mandril e aperte firmemente o mandril.

Mandril com chave (fig. D)

- ◆ Abra o mandril rodando a manga (13) no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Coloque o veio de pontas (12) no mandril.
- ◆ Coloque a chave do mandril (14) em cada orifício (15) no lado do mandril e rode no sentido dos ponteiros do relógio até ficar apertada.

Remover e voltar a colocar o mandril (fig. E)

- ◆ Abra o mandril o mais possível.
- ◆ Remova o parafuso de retenção do mandril, localizado no mandril, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio utilizando a chave de fendas.
- ◆ Aperte a chave Allen no mandril e martele-a com um martelo, tal como mostrado.
- ◆ Retire a chave Allen.
- ◆ Retire o mandril, rodando-o no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Para voltar a colocar o mandril, aparafuse-o no eixo e fixe-o com o parafuso de retenção do mandril.

Utilização

Advertência! Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

Advertência! Antes de perfurar as paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.

Seleccionar a direcção de rotação (fig. F)

Para perfuração e para apertar parafusos, utilize a rotação para a frente (no sentido dos ponteiros do relógio). Para soltar parafusos ou remover uma broca encravada, utilize a rotação para trás (no sentido oposto aos ponteiros do relógio).

- ◆ Para seleccionar a rotação para a frente, pressione o botão para a frente/para trás (3) para a posição da esquerda.
- ◆ Para seleccionar a rotação para trás, pressione o botão para a frente/para trás para a direita.

Advertência! Nunca mude a direcção de rotação enquanto o motor estiver a funcionar.

Seleccionar o modo de perfuração (Fig. E)

- ◆ Para perfuração com percussão em alvenaria e em betão, coloque o Selector de modo de berbequim (4) na posição **T**.
- ◆ Para perfurar aço, madeira e plástico, ou para apertar parafusos, coloque o selector do modo de funcionamento (4) na posição **1**.

Ajustar a profundidade de perfuração (fig. G)

- ◆ Desaparafuse o cabo lateral (7), rodando o punho no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Ajuste o batente de profundidade (6) na posição pretendida. A profundidade de perfuração máxima é igual à distância entre a ponta da broca e a parte da frente do batente de profundidade.

- ◆ Aperte o cabo lateral, rodando o punho no sentido dos ponteiros do relógio.

Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade da ferramenta depende de como pressiona o interruptor. Em regra geral, utilize velocidades baixas para brocas de diâmetros superiores e velocidades altas para brocas de diâmetros inferiores.
- ◆ Para uma operação contínua, prima o botão de bloqueio (2) e solte o interruptor de velocidade variável. Esta opção só está disponível em velocidade máxima nos modos para a frente e para trás.
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável. Para desligar a ferramenta quando estiver a executar uma operação contínua, prima o interruptor de velocidade variável mais uma vez e solte-o.

Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios BLACK+DECKER são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. Utilizando estes acessórios, tirará o melhor partido da sua ferramenta.

Manutenção

O seu aparelho/ferramenta com/sem fios BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com fio/sem fios:

- ◆ Desligue o aparelho/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue o aparelho e remova a bateria do acessório/ferramenta se o acessório/ferramenta tiver uma bateria independente.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do acessório/ferramenta/com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.
- ◆ Abra o mandril regularmente e sacuda-o para remover qualquer vestígio de pó do interior (caso esteja instalado).

Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! Não deve ser efetuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

Proteção do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e as baterias assinaladas com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as pilhas de acordo com as disposições locais.

Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		BDB710
Voltagem de entrada	V_{AC}	230
Potência utilizada	W	710
Sem velocidade de carga	min^{-1}	0 - 2800
Capacidade máx. de perfuração		
Aço	mm	13
betão	mm	13
Madeira	mm	25
Peso	kg	2.0

Nível de pressão sonora de acordo com EN 60745:

Pressão sonora (L_{pA}) 101 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Potência sonora (L_{WA}) 112 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com EN 60745:

Perfurar com percussão em betão ($a_{h, D}$) 17.97 m/s^2 , imprecisão (K) 1,5 m/s^2

Perfurar em Metal ($a_{h, D}$) 3,37 m/s^2 , imprecisão (K) 1,5 m/s^2

Declaração de conformidade CE

DIRETIVA "MAQUINAS"



BDB710 Berbequim de percussão

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com: EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Estes produtos estão também em conformidade com a directiva 2014/30/UE, 2006/42/CE e 2011/65/UE.

Para obter mais informações, contacte a Black & Decker através do endereço seguinte ou consulte o verso do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efetua esta declaração em nome da Black & Decker.

R. Laverick
Diretor de Engenharia
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
14/12/2017

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para acionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o seu novo produto Black & Decker e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Použitie výrobku

Vaša príklepová vŕtačka BLACK+DECKER BDB710 je určená na vŕtanie do dreva, kovu, plastov a muríva, a tiež na skrutkovacie práce. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Prečítajte si všetky pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.** Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Práca s káblom na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- Pred spustením z náradia vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- Ak nie je možné vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku privodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- Používajte toto elektrické náradie, príslušenstvo a pracovné nástroje podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5. Servis

- Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Doplnkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Doplnkové bezpečnostné pokyny pre vrtáčky a príklepové vrtáčky

- ◆ **Pri práci s týmto náradím používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- ◆ **Používajte prídavné rukoväti dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- ◆ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými elektrickými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.

- ◆ **Nikdy nepoužívajte sekáč v režime vrtania.** Príslušenstvo sa zasekne v materiáli a bude sa otáčať vrtáčka.
- ◆ **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- ◆ **Pred vrtaním do stien, podláh alebo stropov zistite polohu elektrických vedení a potrubí.**
- ◆ **Nedotýkajte sa vrtáka ihneď po ukončení vrtania, pretože môže byť horúci.**
- ◆ **Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.** Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto náradím nebudú hrať.
- ◆ **V tomto návode je popísané určené použitie tohto náradia.** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.
- ◆ **Ak sa pri práci práši alebo ak odlietavajú čistočky materiálu, používajte respirátor proti prachu alebo tvárový štít.**

Bezpečnosť ostatných osôb

- ◆ **Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**
- ◆ **Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto náradím nebudú hrať.**

Zvyškové riziká

Ak sa toto zariadenie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď. Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité

zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ◆ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ◆ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, nožov alebo príslušenstva.
- ◆ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.

- ◆ Poškodenie sluchu.
- ◆ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: – práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmito náradím.

Varovanie! Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa požiadaviek normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, musí predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

Štítky na náradí

Na náradí sú spoločne s dátumovým kódom zobrazené nasledujúce piktogramy:



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať návod na použitie.



Pri práci s týmito náradím používajte ochranu sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je opatrené dvojistou izoláciou. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie siete zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

- ◆ Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis BLACK+DECKER, aby sa zabránilo možným rizikám.

Popis

1. Spínač s plynulou reguláciou otáčok
2. Zaisťovacie tlačidlo
3. Prepínač pravého/ľavého chodu
4. Volič režimu vrtania
5. Skľučovadlo
6. Hĺbkový doraz
7. Bočná rukoväť

Zostavenie

Varovanie! Pred zostavením sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený od sieťovej zásuvky.

Upevnenie bočnej rukoväti a hĺbkového dorazu (obr. A a G)

- ◆ Otáčajte rukoväťou proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým nebudete môcť nasunúť bočnú rukoväť (7) na prednú časť náradia, ako na uvedenom obrázku.
- ◆ Nastavte bočnú rukoväť do požadovanej polohy.
- ◆ Zasuňte hĺbkový doraz (6) do montážneho otvoru ako na uvedenom obrázku.
- ◆ Nastavte hĺbku vrtania podľa nižšie popísaného postupu.
- ◆ Utiahnite bočnú rukoväť otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

Upnutie vrtáka

Rýchlopupinacie skľučovadlo s jednou objímkou (obr. B)

- ◆ Roztvorte skľučovadlo stlačením poistného tlačidla hriadeľa (8) a otáčaním objímky (9) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ◆ Zasuňte upinaciu stopku nástroja (12) do skľučovadla.
- ◆ Pevne utiahnite skľučovadlo stlačením poistného tlačidla hriadeľa (8) a otáčaním objímky v smere pohybu hodinových ručičiek, kým nebude utiahnuté.

Rýchlopupinacie skľučovadlo s dvoma objímkami (obr. C)

- ◆ Roztvorte skľučovadlo otáčaním jeho prednej časti (10) jednou rukou a súčasne držte jeho zadnú časť (11) druhou rukou.
- ◆ Zasuňte upinaciu stopku nástroja (12) do skľučovadla a pevne ho utiahnite.

Skľučovadlo s kľučkou (obr. D)

- ◆ Roztvorte skľučovadlo otáčaním objímky (13) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ◆ Zasuňte upinaciu stopku nástroja (12) do skľučovadla.
- ◆ Vložte kľučku (14) do každého otvoru (15) na bočnej časti skľučovadla a otáčajte s ňou v smere pohybu hodinových ručičiek, kým nedôjde k utiahnutiu.

Montáž a demontáž skľučovadla (obr. E)

- ◆ Roztvorte čo najviac čeluste skľučovadla.
- ◆ Pomocou skrutkovača vyskrutkujte upevňovaciu skrutku skľučovadla, ktorá sa nachádza vnútri skľučovadla, otáčaním tejto skrutky v smere pohybu hodinových ručičiek.
- ◆ Upnite do skľučovadla šesťhranný kľúč a udríte doň kladivom, ako na uvedenom obrázku.
- ◆ Vyberte zo skľučovadla šesťhranný kľúč.
- ◆ Odoberte skľučovadlo otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

- ◆ Pri montáži namontujte skľučovadlo na hriadeľ a zaistíte toto skľučovadlo pomocou upevňovacej skrutky.

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu.

Varovanie! Pred vŕtaním do stien, podláh alebo stropov zistite polohu elektrických vedení a potrubí.

Voľba smeru otáčania (obr. F)

Na vŕtanie a ťahovanie skrutiek používajte otáčanie smerom doprava (v smere pohybu hodinových ručičiek). Pri povolovaní skrutiek a uvoľňovaní zaseknutého vŕtáka používajte otáčanie smerom vzad (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).

- ◆ Ak chcete zvoliť smer otáčania vpred, zatlačte prepínač pravého/lavého chodu (3) smerom doľava.
- ◆ Ak chcete zvoliť smer otáčania vzad, zatlačte prepínač pravého/lavého chodu smerom doprava.

Varovanie! Nikdy nemeňte smer otáčania, ak je motor náradia v chode.

Voľba režimu vŕtania (obr. E)

- ◆ Pri príklepovom vŕtaní do muriva a betónu nastavte volič režimu vŕtania (4) do polohy **T**.
- ◆ Pri vŕtaní do ocele, dreva a plastu, a takisto pri skrutkovaní, nastavte volič režimu vŕtania (4) do polohy **2**.

Nastavenie hĺbky vŕtania (obr. G)

- ◆ Povoľte bočnú rukoväť (7) otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ◆ Nastavte hĺbkový doraz (6) do požadovanej polohy. Maximálna hĺbka vŕtania zodpovedá vzdialenosti medzi špičkou vŕtáka a prednej koncovej časti hĺbkového dorazu.
- ◆ Ťiahnite bočnú rukoväť otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

Zapnutie a vypnutie

- ◆ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte spínač s plynulou reguláciou otáčok (1). Otáčky náradia závisia od intenzity stlačenia tohto vypínača. Dodržiavajte základné pravidlo, ak budete používať vŕtáky s veľkým priemerom, používajte nízke otáčky, a ak budete používať vŕtáky s menším priemerom, používajte vysoké otáčky.
- ◆ Ak chcete náradie používať v režime nepretržitej prevádzky, stlačte zaistovacie tlačidlo (2) a uvoľnite spínač s plynulou reguláciou otáčok. Táto možnosť je k dispozícii iba pri prevádzke v maximálnych otáčkach, a to pre pravý/lavý chod.
- ◆ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite spínač s plynulou reguláciou otáčok. Ak chcete vypnúť náradie, ktoré pracuje v režime nepretržitého chodu, znovu stlačte a uvoľnite spínač s plynulou reguláciou otáčok.

Príslušenstvo

Výkon Vášho náradia závisí od používaného príslušenstva. Príslušenstvo BLACK+DECKER je navrhnuté a vyrobené podľa noriem pre vysokú kvalitu a je určené na zvýšenie výkonu vášho zariadenia. Použitím tohto príslušenstva docielite najlepší výsledok, aký Vám Vaše náradie môže poskytnúť.

Údržba

Vaše náradie BLACK+DECKER bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby náradia napájaného káblom alebo akumulátorom:

- ◆ Vypnite zariadenie/náradie a odpojte ho od siete.
- ◆ Alebo zariadenie/náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je toto zariadenie/náradie napájané odobratelným akumulátorom.
- ◆ Alebo ak nie je možné akumulátor vybrať, nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora.
- ◆ Pred čistením odpojte nabíjačku od siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.
- ◆ Vetracie otvory zariadenia/náradia/nabíjačky pravidelne čistíte mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ◆ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistíte kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- ◆ Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepaním odstráňte prach z vnútornej časti náradia (ak je náradie opatrené skľučovadlom).


Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- ◆ Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- ◆ Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- ◆ Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.

Varovanie! Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 5 A.

Ochrana životného prostredia

 Triedte odpad. Vyroby a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.

Vyroby a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com

Technické údaje

		BDB710
Vstupné napätie	V	230
Príkon	W	710
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0 – 2 800
Maximálny priemer vrtáka		
Betón	mm	13
Oceľ	mm	13
Drevo	mm	25
Hmotnosť	kg	2,0

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA}) 101 dB (A), odchýlka (K) 3 dB (A)Akustický výkon (L_{WA}) 112 dB (A), odchýlka (K) 3 dB (A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Príklepové vŕtanie do betónu ($a_{h,D}$) 17,97 m/s², odchýlka (K) 1,5 m/s²Vŕtanie do kovu ($a_{h,D}$) 3,37 m/s², odchýlka (K) 1,5 m/s²

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



BDB710 – Príklepová vŕtačka

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti „Technické údaje“ spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Tieto výrobky spĺňajú aj požiadavky smerníc 2014/30/EÚ, 2006/42/EÚ a 2011/65/EÚ.

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

R. Laverick
 Riaditeľ technického oddelenia
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 United Kingdom
 14. 12. 2017

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka spotrebiteľom záruku 24 mesiacov od dátumu kúpy. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak požadujete reklamáciu v rámci záruky, táto reklamácia musí spĺňať obchodné podmienky spoločnosti Black & Decker a predajcovi alebo autorizovanému servisu budete musieť predložiť doklad o kúpe. Obchodné podmienky týkajúce sa záruky spoločnosti Black & Decker v trvaní 2 rokov a adresu najbližšieho autorizovaného servisu nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com, alebo kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu Black & Decker na adrese uvedenej v tomto návode.

Navštívte, prosím, naše internetové stránky www.blackanddecker.co.uk, kde môžete zaregistrovať Váš nový výrobok Black & Decker a kde môžete získať informácie o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Kláštorského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Predvidena uporaba

Udamni vrtnalnik BDB710 BLACK+DECKER je namenjen vrtnanju v les, kovino, plastiko, beton ter privijanju in vijachenju. To orodje je namenjeno izključno za domačo uporabo.

Varnostna navodila

Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko udar elektrike, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na orodje z napajanjem iz električnega omrežja (s kablom) ali na orodja z napajanjem z baterijami (brezžično).

1. Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnega orodja ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, kot so prostori z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- Otrokom in drugim osebam ne dovolite, da so med uporabo električnega orodja v bližini.** Če vas motijo lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjeni vtiči in njim prilagajajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Zogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilnik.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Električnega kabla ne uporabljajte v napačne namene.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.

- Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite kabelski podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška kabla za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega udara.
- Če se uporabi električnega stroja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo na diferencialni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferencialni tok (RCD) zmanjšuje tveganje za električni udar.

3. Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha ob uporabi zmanjšujejo nevarnost telesnih poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- Pred vklopom orodja odstranite z orodja ključ za nastavljanje ali druge ključe.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne precenjujte. Poskrbite za varno stojišče in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
- Če so na voljo priključne naprave za sesanje in zbiranje prahu zagotovite, da bodo priklopljene in jih boste uporabljali pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravo električno orodje bo delo opravilo bolj in varneje s predpisano hitrostjo in načinom uporabe.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo opreme ali shranjevanjem električnega orodja izvlecite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.

- d. Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e. Vzdržujte električno orodje. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagazdeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
 - f. Rezalna orodja morajo biti vedno ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi žaginimi listi se manj zatikajo in so boljše vodljiva.
 - g. Električno orodje, opremo in nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo. Če se orodje uporablja v druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
- 5. Servis**
- a. Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki pri tem pa uporablja samo originalne nadomestne dele. To zagotavlja varnost pri delovanju in uporabi električnega orodja.

Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi električnega orodja



Opozorilo! Dodatni napotki za varno uporabo vrtalnikov in udarnih vrtalnikov.

- ◆ Pri delu z udarnimi vrtalniki uporabljajte zaščito za ušesa. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- ◆ Uporabljajte pomožne ročaje, ki so priložena orodju. Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.
- ◆ Pri delu, kjer se lahko orodje dotakne skrite napeljave, držite električno orodje vedno za izolirano površino. Če prerežete žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- ◆ Nikoli ne uporabljajte dleta v rotacijskem načinu. Oprema se bo zagozdila v materialu in začela vrteti vrtalnik.
- ◆ Uporabite sponke ali drug varen način za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago. Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ◆ Pred vrtnanjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.
- ◆ Ne dotikajte se konice svedra takoj po končanem vrtnanju, ker je lahko vroča.

- ◆ Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z orodjem.
- ◆ Namen uporabe je opisan v teh navodilih za uporabo. Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in/ali gmotne škode.
- ◆ Uporabljajte protiprašno masko vedno, ko med delom nastaja prah ali izvrženi delci.

Varnost drugih ljudi

- ◆ Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, razložila način uporabe naprave.
- ◆ Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z orodjem.

Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso navedene v opozorilih. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd. Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ◆ Poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli.
- ◆ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in pribora.
- ◆ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore.
- ◆ Poškodbe sluha.
- ◆ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje-gostimi vlaknanimi ploščami (MDF)).

Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost tresljajev se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.

Opozorilo! Vrednost tresljajev se med dejansko uporabo orodja lahko glede na način uporabe orodja razlikuje od navedene. Raven tresljajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/EC za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednje slikovne oznake:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Pri delu z udarnimi vrtalniki uporabljajte zaščito za ušesa. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha

Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano, zato ozemljitev ni potrebna. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza napetosti, navedeni na podatkovni plošči.

- ◆ Če se električni kabel poškoduje, ga lahko zamenja samo proizvajalec ali pooblaščen servisler podjetja BLACK+DECKER, da se izognete potencialnim nevarnostim.

Funkcije

1. Stikalo za spreminjanje hitrosti
2. Gumb za zapahnitev
3. Stikalo naprej/nazaj
4. Gumb za izbiro načina vrtenja
5. Vpenjalna glava
6. Omejevalnik globine
7. Stranski ročaj

Sestavljanje

Opozorilo! Pred montažo orodje se prepričajte, ali je orodje izključeno in odklopljeno od električnega omrežja.

Pritrditev stranskega držala in merilnika globine (sl. A in G)

- ◆ Zavrtite ročaj v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, tako da lahko na sprednjo stran orodja potisnete stransko držalo (7), kot kaže ilustracija.
- ◆ Obrnite stranski ročaj v ustrezni položaj.
- ◆ Vstavite merilnik globine (6) v montažno luknjo, kot je prikazano.
- ◆ Nastavite globino vrtenja, kot je opisano v nadaljevanju.
- ◆ Zategnite stranski ročaj, tako da zavrtite ročaj v smeri gibanja urinega kazalca.

Namestitev svedra

Samozatezna glava z eno objemko (sl. B)

- ◆ Odprite vpenjalno glavo, tako, da pritisnete na zaporni gumb vretena (8) in zavrtite objemko (9) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ◆ Vstavite steblo nastavka (12) v vpenjalno glavo.
- ◆ Trdno privijte vpenjalno glavo, tako, da pritisnete na zaporni gumb vretena (8) in zavrtite objemko v smeri gibanja urinega kazalca, dokler ni privito.

Samozatezna glava z dvema objemkama (sl. B)

- ◆ Odprite vpenjalno glavo, tako, da zavrtite sprednji del (10) z eno roko, medtem ko z drugo držite zadnji del (11).
- ◆ Vstavite steblo nastavka (12) v vpenjalno glavo in trdno zategnite vpenjalno glavo.

Vpenjalna glava s ključem (sl. D)

- ◆ Vpenjalno glavo odprite tako, da objemko (13) obračate v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ◆ Vstavite steblo nastavka (12) v vpenjalno glavo.
- ◆ Vstavite ključ vpenjalne glave (14) v vsako luknjo (15) ob strani vpenjalne glave in ga obračajte v smeri gibanja urinega kazalca, dokler ni zategnjena.

Odstranitev in namestitev vpenjalne glave (sl. E)

- ◆ Vpenjalno glavo odprite čim bolj široko.
- ◆ Odstranite pritrilni vijak vpenjalne glave, ki je v vpenjalni glavi, tako, da ga z izvijačem obračate v smeri gibanja urinega kazalca.
- ◆ V vpenjalni glavo vstavite imbus ključ in udarite s kladivom, kot je prikazano.
- ◆ Odstranite imbus ključ.
- ◆ Odstranite vpenjalno glavo, tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ◆ Za ponovno namestitev vpenjalne glave jo privijte na vreteno in zavarujte s pritrilnim vijakom vpenjalne glave.

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

Opozorilo! Pred vrtenjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.

Izbira smeri vrtenja (sl. F)

Pri vrtenju in pri privijanju vijakov uporabite rotacijo v smeri naprej (smer gibanja urinega kazalca). Pri odvijanju vijakov ali odstranjevanju zagozdenega svedra uporabite vrtenje nazaj (v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca).

- ◆ Za izbiro vrtenja v smeri naprej potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj (3) na levo.
- ◆ Za izbiro vzratnega vrtenja potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj na desno.

Opozorilo! Nikoli ne spreminjajte smeri vrtenja med te, ko motor deluje.

Izbira načina vrtenja (sl. E)

- ◆ Za udarno vrtenje v zid in beton nastavite izbirnik načina delovanja (4) v položaj **T**.
- ◆ Za vrtenje v jeklo, les in plastiko in za vijačenje nastavite izbirnik načina delovanja (4) v položaj **1**.

Nastavitev globine vrtenja (sl. G)

- ◆ Popustite stranski ročaj (7), tako da obračate ročaj v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ◆ Nastavite merilnik globine (6) v želeni položaj. Največja globina vrtenja je enaka razdalji med konico svredra in sprednjim delom omejevalnika globine.
- ◆ Zategnite stranski ročaj, tako da zavrtite ročaj v smeri gibanja urinega kazalca.

Vklop in izklop

- ◆ Za vklop orodja pritisnite stikalo za spreminjanje hitrosti (1). Hitrost orodja je odvisna od dolžine pritiska na stikalo. Praviloma uporabljajte nižje hitrosti za vrtenje vrtin velikega premera in velike hitrosti za vrtenje vrtin manjšega premera.
- ◆ Za neprekinjeno vrtenje pritisnite gumb za zapahnitev (2) in sprostite stikalo za izbiro hitrosti. Ta možnost je na voljo le za polno hitrost v obeh načinih: naprej in nazaj.
- ◆ Orodje izklopite tako, da sprostite stikalo za izbiro hitrosti. Za izklop orodja med neprekinjenim delovanjem pritisnite znova na stikalo za izbiro hitrosti in ga spustite.

Oprema

Učinkovitost orodja je odvisna od pribora, ki ga uporabljate. Oprema BLACK+DECKER je izdelana z najvišjimi kakovostnimi standardi in namenjena optimalnemu izboljšanju delovnih učinkov te naprave. Z uporabo te opreme boste lahko svoje orodje kar najbolj učinkovito izkoristili.

Vzdrževanje

Baterijska ali električna naprava/orodje BLACK+DECKER je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Opozorilo! Pred vzdrževanjem električnega orodja, povezanega s kablom, ali na akumulator:

- ◆ izklopite orodje in izvlecite priključni kabel iz omrežja;
- ◆ ali izklopite in odstranite baterijo iz naprave, če ima naprava vloženo ločeno baterijo;
- ◆ ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del naprave, nato napravo izključite.
- ◆ Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.

- ◆ Redno čistite zračne reže v napravi/orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ◆ Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
- ◆ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti (če je nameščena).

Zamenjava električnega vtiča (samo ZK in Irska)

Če je treba namestiti novi električni vtiča:

- ◆ Stari vtičač odvrzite med odpadke v skladu s predpisi.
- ◆ Priključite rjavo žico na fazni priključek novega vtiča.
- ◆ Priključite modri vodnik na nevtralni priključek.

Opozorilo! Na ozemljitveni priključek ne priključujte nobene žice. Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 5 A.

Varovanje okolja



Odpadke odlagajte ločeno. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.

Orodje in baterija vsebujeta materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in baterije reciklirajte skladno s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran www.2helpU.com

Tehnični podatki

		BDB710
Vhodna napetost	V_{AC}	230
Vhodna moč	W	710
Število vrtljajev v prostem teku	min^{-1}	0 ~ 2800
Maks. zmogljivost vrtenja		
Beton	mm	13
Jeklo	mm	13
Les	mm	25
Teža	kg	2.0

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 60745:

Zvočni tlak (L_{pA}) 101 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)
Zvočna moč (L_{WA}) 112 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)

Skupne vrednosti tresljajev (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Udarno vrtenje v beton ($a_{h, D}$) 17,97 m/s^2 , negotovost (K) 1,5 m/s^2
Vrtenje v kovino ($a_{h, D}$) 3,37 m/s^2 , negotovost (K) 1,5 m/s^2

Izjava EU o skladnosti
DIREKTIVA STROJI

Udarni vrtnalnik BDB710

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku

"Tehnični podatki" v skladu z:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivami 2014/30/EU, 2006/42/
ES in 2011/65/EU.Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker
na spodnjih naslovih, ali poiščite kontaktne podatke na zadnji
strani navodil.Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in
daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.

R. Laverick

Direktor inženiringa

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Velika Britanija
14. 12. 2017**Garancija**Black & Decker na temelju svojega zaupanja v kakovost
svojih izdelkov ponuja 24 mesečno garancijo, ki velja od
dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru
ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija je veljavna
znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem
območju.Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji
poslovanja podjetja Black & Decker prodajalcu ali pooblašče-
nemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila
in pogoje 2-letne garancije podjetja Black & Decker in lokacijo
najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni
strani www.2helpU.com, ali stopite v stik z najbližjo trgovino
Black & Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.co.uk in
registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali
seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER BDB710 slagbormaskin är avsedd för borming i trä, metall, plast och murverk, samt för skruvdragning. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om inte alla varningar och instruktioner som listas här nedan följs kan det resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "Elverktyg" som använts i alla varningar refererar till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade eller mörka områden uppmuntrar till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, såsom där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra obehöriga personer på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt.** Använd inte någon adapterkontakt med jordade (jordanslutna) elverktyg. Omodifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer, räcken och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om kroppen är jordad.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra i eller dra ur kontakten för elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga i rörelse.** Skadade eller tillrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När elverktyg används utomhus, använd en förlängningssladd som är lämpligt för utomhusbruk.** Användning av en sladd som passar för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

- Om ett elverktyg används på en fuktig plats inte kan undvikas, använd en jordfelsbrytare som skyddar strömförsörjning.** Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd sunt förnuft, när elverktyg hanteras. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan resultera i personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd använda under lämpliga förhållanden kommer att minska risken för personsador.
- Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan strömkällan ansluts och/eller batteripaketet sätts i, verktyget lyfts upp eller bärs.** Bära ett elverktyg med fingrarna på strömbrytaren eller strömsatta elverktyg med strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan elverktyget slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar i en roterande del på elverktyget kan resultera i personsador.
- Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar i rörelse.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- Om enheterna är försedda med anslutning för dammutsugnings- och uppsamlingsmöjligheter, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Användning av dammupsamling kan minska dammrelaterade faror.

4. Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för arbetet.** Korrekt elverktyg kommer att utföra arbetsuppgifterna bättre och säkrare i den hastighet som det designats för.
- Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Alla elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- koppla ifrån kontakten till strömkällan och/eller batteripaketet från elverktyget innan några inställningar, byte av tillbehör görs eller elverktyget förvaras.** Sådana preventiva säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.

- d. Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget. Energi är farliga i händerna på utbildade användare.
- e. Underhålla elverktyg. Kontroller om det finns felaktiga inställningar eller rörliga delar som sitter fast, delar som är trasiga och alla andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användningen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna verktyg.
- f. Håll kapverktyg vassa och rena. Korrekt underhållna kapverktyg med vassa sågkanter har mindre benägenhet att fastna och är lättare att kontrollera.
- g. Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbits etc. i enlighet med dessa instruktioner, tänk också på arbetsförhållandena och hur arbetet skall utföras. Användning av elverktyget för annat arbete än avsedda kan resultera i farliga situationer.

5. Service

- a. Låt elverktyget få service av en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för bormaskiner och slagbormaskiner.

- ◆ Bär hörselskydd när du använder slagborrar. Exponering för buller kan leda till hörselskador.
- ◆ Använd de extrahandtag som medföljer verktyget. Tappad kontroll kan orsaka personskador.
- ◆ Håll elverktyget i isolerade greppytor under arbete där sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar. Kapptillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- ◆ Använd aldrig ett mejsell tillbehör i borrhåle. Tillbehöret kläms fast i materialet och bormaskinen vrids.
- ◆ Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag. Att hålla arbetet för hand eller mot kroken är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- ◆ Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledningar finns.
- ◆ Undvik att vidröra borrhans spets precis efter borrhning, eftersom den kan bli väldigt varm.
- ◆ Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget kan personer och/eller egendom ta skada.
- ◆ Använd ansikts- eller munskydd när damm eller flygande partiklar kan uppstå.

Andras säkerhet

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc. Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF)

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklARATIONEN om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 60745 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Bär hörselskydd när du använder slagborrar. Att utsättas för buller kan leda till hörselskador

Elsäkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden skadas ska den bytas av tillverkaren eller ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter för att undvika faror.

Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Variabel hastighetskontroll
2. Låsknapp
3. Framåt-/bakåtknapp
4. Borrlägesväljare
5. Chuck
6. Djupstopp
7. Sidohandtag

fig. B

8. Manuell spindellåsknapp

Montering

Varning! Se till att verktyget är avstängt samt att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

Montera sidohandtaget och djupstoppet (fig. A & G)

- ◆ Vrid vredet moturs tills du kan anbringa sidohandtaget (7) på verktygets framsida. Se bilden.
- ◆ Roter sidohandtaget till önskat läge.
- ◆ Sätt in djupstoppet (6) i det avsedda hålet. Se bilden.
- ◆ Ställ in borrdjupet enligt anvisningarna nedan.
- ◆ Dra åt sidohandtaget genom att vrida vredet medurs.

Sätta i ett borr

Nyckelfri chuck med enkel hylsa (fig. B)

- ◆ Öppna chucken genom att trycka ned den manuella spindellåsknappen (8) och vrida hylsan (9) moturs.
- ◆ Sätt borren eller skruvbiten (12) i chucken.
- ◆ Dra åt chucken hårt genom att trycka på den manuella spindellåsknappen (8) och vrida hylsan medurs tills den sitter fast.

Nyckelfri chuck med dubbel hylsa (fig. C)

- ◆ Öppna chucken genom att vrida den främre delen (10) med ena handen medan du håller den bakre delen (11) med andra handen.
- ◆ Sätt borren eller skruvbiten (12) i chucken och dra åt ordentligt.

Nyckelförsedd chuck (fig. D)

- ◆ Öppna chucken genom att vrida hylsan (13) moturs.
- ◆ Sätt borren eller skruvbiten (12) i chucken.
- ◆ Sätt chucknyckeln (14) i vart och ett av hålen (15) i sidan av chucken och dra åt medurs tills det sitter ordentligt.

Ta bort och sätta tillbaka chucken (fig. E)

- ◆ Öppna chucken så mycket som möjligt.
- ◆ Ta bort chuckskraven som finns i chucken genom att vrida den medurs med hjälp av en skruvmejsel.
- ◆ Dra åt en insexnyckel i chucken och slå på den med en hammare. Se bild.
- ◆ Ta bort insexnyckeln.
- ◆ Ta bort chucken genom att vrida den moturs.
- ◆ När du sätter tillbaka chucken skruvar du på den på spindeln och gör fast den med chuckskraven.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta det inte.

Varning! Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledningar finns.

Välja rotationsriktning (fig. F)

När du borrar och drar åt skruvar använder du framåtgående (medurs) rörelse. När du lossar skruvar eller avlägsnar en borrhått som har fastnat använder du bakåtgående (moturs) rörelse.

- ◆ Du väljer framåtgående rörelse genom att trycka framåt-/bakåtknappen (3) till det vänstra läget.
- ◆ Du väljer bakåtgående rörelse genom att trycka framåt-/bakåtknappen (3) till det högra läget.

Varning! Ändra aldrig rörelsens riktning medan motorn är igång.

Välja borrlägesläge

- ◆ För slagborring i murverk och betong ställ in borrlägesväljaren på (4) på **T** positionen.
- ◆ För borring i stål, trä och plast ställer du borrlägesväljaren (4) i **1** positionen.

Ange borrdjup (fig. G)

- ◆ Lossa på sidohandtaget (7) genom att vrida vredet moturs.
- ◆ Ställ djupstoppet (6) i önskat läge. Det maximala borrdjupet är lika med avståndet mellan borrens spets och djupstoppets främre ände.
- ◆ Dra åt sidohandtaget genom att vrida vredet medurs.

Slå på och av

- ◆ Slå på verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1). Verktygets hastighet beror på hur hårt du trycker på strömbrytaren. En allmän regel är att du använder låga hastigheter för borrar med stor diameter och höga hastigheter för borrar med mindre diameter.
- ◆ Tryck in låsknappen (2) och släpp strömbrytaren för variabel hastighet om du vill ha kontinuerlig drift. Det här alternativet är bara tillgängligt vid full hastighet i både framåtgående och bakåtgående läge.
- ◆ Slå av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet. Under kontinuerlig drift stänger du av verktyget genom att trycka in och släppa strömbrytaren för variabel hastighet en gång till.

Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK+DECKER håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

Underhåll

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Varning! Innan underhåll utförs på verktyget/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Eller stäng av och ta bort batteriet från apparaten/verktyget om apparaten/verktyget har separat batteripaket.
- ◆ Eller töm batteriet helt om det är inbyggt och stäng sedan av.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren kräver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på apparaten/verktyget/laddaren med en mjuk borste eller en torr trasa.
- ◆ Rengör motorhöljet regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Öppna regelbundet chucken och knacka på den för att ta bort damm från insidan (när den är monterad).

Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

Varning! Ingening bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna. Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

		BDB710
Spänning	V _{AC}	230
Ineffekt	W	710
Tomgångshastighet	min ⁻¹	0 ~ 2800
Maximal borrkapacitet		
Stål	mm	13
betong	mm	13
Trä	mm	25
Vikt	kg	2.0

Ljudnivå enligt EN 60745:

Ljudnivå (L_{PA}) 101 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt (L_{WA}) 112 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 60745:

Slagborring i betong (a_{h, ID}) 17.97 m/s², osäkerhet (K) 1,5 m/s²

Borring i metall (a_{n, D}) 3,37 m/s², osäkerhet (K) 1,5 m/s²

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



BDB710 slagborrmaskin

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller:

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU, 2006/42/EG och 2011/65/EU.

För ytterligare information kontakta Black & Decker på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Decker.

R. Laverick
Director of Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
2017-12-14

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från datumet inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på Internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbsida www.blackanddecker.co.uk för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

